



Respect • Integrity • Excellence • Leadership

Au service du  
gouvernement, au  
service des Canadiens

Serving  
**GOVERNMENT,**  
Serving  
**CANADIANS.**

## Milieu de travail 2.0

# Étude de capacité d'un immeuble du gouvernement du Canada à l'Île-du-Prince-Édouard

## Immeuble Daniel J MacDonald 161, rue Grafton, Charlottetown (Î.-P.-É.)



Document produit par : Nicole Coolen, architecte du projet  
Date : Mars 2013

---

# Table des matières

1.0	Sommaire .....	2
2.0	Portée du projet .....	3
3.0	Aperçu des normes d'aménagement Milieu de travail 2.0.....	3
4.0	Immeuble Daniel J MacDonald.....	4
5.0	Calcul et analyse Milieu de travail 2.0.....	5
-	Installations mécaniques et électriques.....	5
-	Exigences relatives aux salles de bains.....	6
-	Exigences relatives aux issues .....	6
-	Ascenseurs.....	7
-	Aires communes de soutien .....	8
-	Bureaux fermés .....	9
-	Plan d'étage type de l'immeuble Daniel J MacDonald selon les normes Milieu de travail 2.0 .	10
6.0	Estimation des coûts d'aménagement de catégorie D selon les normes Milieu de travail 2.0 .....	10
7.0	Résumé avec recommandations pour un complément d'analyse.....	12
8.0	Approbations/signatures.....	13

## **Annexe A - Plans d'étage existants de l'immeuble Daniel J MacDonald**

## **Annexe B – Résultats du calcul Milieu de travail 2.0 d'attribution des locaux du Daniel J MacDonald**

## **Annexe C – Estimation des coûts de catégorie D pour l'aménagement Milieu de travail 2.0 du Daniel J MacDonald**

## **Annexe D – Plan d'étage type Milieu de travail 2.0 du Daniel J MacDonald**

### **Équipe de faisabilité de SPAC**

Tim Chandler / Ron St. Onge : gestionnaire de projet

Greg Goodfellow / Janielle Furness : gestionnaire de biens

Nicole Coolen : architecte de projet

Townsend Wilson : superviseur en gestion de dessins d'installations

Thierry Monard : technologue spatial

---

## 1.0 Sommaire

Ce rapport vise à établir si, en appliquant les normes d'aménagement Milieu de travail 2.0 à l'immeuble Daniel J MacDonald, on accroîtra la capacité de ce bâtiment et, si tel est le cas, à évaluer l'incidence sur les systèmes du bâtiment, les salles de bains, les issues et les coûts de catégorie D. Dans l'accord d'occupation (AO) actuel de cet immeuble, on indique que les lieux sont occupés par 700 employés à temps plein (ETP), bien que des données à jour en provenance d'Anciens combattants Canada nous disent que, à présent, on peut y trouver des postes de travail et des bureaux pour 800 employés de ce ministère, dont 743 ETP occupent effectivement le bâtiment. D'après le rapport de gestion de l'immeuble, la superficie utilisable du Daniel J MacDonald est de 12 236,9 mètres carrés.

Le programme de calcul de Milieu de travail 2.0 fait voir que l'application de ces normes hausserait le nombre d'employés à plein temps de 743 à 900 dans l'immeuble, ce qui représente un surcroît d'occupation de 157 ETP. Selon le Code national du bâtiment, le maximum d'occupation par étage du Daniel J MacDonald pour les issues serait de 2 699 personnes, ce qui a été confirmé par le Commissariat aux incendies. Il semblerait que les issues en place sont capables de recevoir les ETP qui s'ajoutent à condition que le maximum admissible d'occupants ne soit pas dépassé à chacun des étages.

Pour l'instant, le DJM compte 52 appareils de salle de bains au total (27 pour les femmes, 24 pour les hommes et 1 pour les deux sexes); c'est plus que le nombre total de 22 appareils qu'exige le Code national du bâtiment pour 900 ETP. On n'aurait donc pas besoin d'ajouter à la capacité des salles de bains.

Le DJM est doté de trois ascenseurs (personnes) et d'un monte-charge (marchandises) qui sont tous en bon état et capables de recevoir le surcroît de charge.

Les installations mécaniques et électriques ont été conçues à l'origine dans les années 1980 pour desservir une population de 450 personnes. Ces systèmes sont surchargés et doivent être remplacés en raison de leurs insuffisances. Il est recommandé de pousser l'analyse de la capacité existante des installations mécaniques et électriques et des besoins dans ce domaine pour 900 ETP.

D'après une estimation de planification de catégorie D pour un réaménagement entier de l'immeuble Daniel J MacDonald en fonction des normes Milieu de travail 2.0, les coûts seraient de l'ordre de 33 M\$ pour 12 200 m<sup>2</sup> utilisables et les 900 ETP envisagés. Il convient de noter que cette estimation représente un « scénario du pire » pour un aménagement Milieu de travail 2.0 avec les coûts à prévoir de mise à niveau des installations mécaniques et électriques dans le devis de l'immeuble de base. À une valeur approximative de 12 M\$, cette mise à niveau tient la part du lion dans le devis de 16 M\$ de l'immeuble de base (on notera que cette mise à niveau s'impose, qu'on applique ou non les normes Milieu de travail 2.0). On considère qu'il s'agit là de coûts nécessaires à inclure dans le devis, puisqu'il serait impossible d'occuper l'immeuble avec 900 ETP sans mise à niveau des installations mécaniques et électriques. Une partie des coûts d'aménagement Milieu de travail 2.0 pourrait se justifier pour la période prévue de réaménagement du DJM au milieu de sa durée utile.

On n'a pas relevé d'économies importantes possibles en cas d'aménagement de l'immeuble selon les normes MT 2.0 à cause de l'âge du bâtiment et parce que la disposition actuelle des lieux et les aires communes de soutien ne se prêtent pas à des gains d'efficacité dans une conversion MT 2.0. Il y a néanmoins des enclaves dans le bâtiment qui ont subi récemment des travaux de réaménagement ou de remplacement de mobilier, ce qui donnerait la possibilité de réduire l'importance de tout chantier d'aménagement et apporterait des économies modérées. On devrait songer également dans toute conception de travaux de réaménagement à conserver et à réutiliser autant que possible les aires communes de soutien dans leur configuration actuelle.

---

## 2.0 Portée du projet

Cette étude vise à juger de la possibilité d'accroître la capacité totale de l'immeuble Daniel J MacDonald à Charlottetown par l'application des normes d'aménagement Milieu de travail 2.0. Si le programme de calcul MT 2.0 fait voir la possibilité d'augmenter l'occupation, on évaluera l'incidence d'une telle possibilité sur les installations mécaniques et électriques existantes, les exigences du Code national du bâtiment en salles de bains et en issues et les estimations de coûts de catégorie D et on fera des recommandations générales en conséquence.

## 3.0 Aperçu des normes d'aménagement Milieu de travail 2.0

Milieu de travail 2.0 est un cadre pangouvernemental conçu par SPAC en vue d'une conception novatrice, abordable et souple des bureaux occupés par les ministères fédéraux, le but étant d'assurer une utilisation plus efficiente des locaux et de mieux aligner les normes sur ce que font le secteur privé et d'autres organismes publics qui visent à accroître l'efficience de l'utilisation des locaux, à renforcer la collaboration et à aménager des postes de travail individuels plus petits en y intégrant les nouvelles technologies. Les principes de conception durable portent notamment sur un plus grand recours à la lumière du jour et sur l'utilisation de produits et de finitions écologiques. Les normes MT 2.0 prévoient notamment ce qui suit :

- environnement de travail moderne et polyvalent;
- infrastructure technologique selon le concept « partout, à tout instant, sur tout support »;
- politiques rationalisées et modernisées;
- systèmes administratifs modernisés pour mieux soutenir la réalisation des programmes à l'intention des Canadiens;
- outils de soutien à la collaboration;
- économies exigées par les restrictions budgétaires.

Le « Calculateur de normes d'attribution d'espace » est un outil d'estimation générale de travaux d'aménagement conformes aux nouvelles normes Milieu de travail 2.0.

Ce programme de calcul affecte les locaux selon le nombre d'heures que passe un travailleur en milieu de travail. Quatre postes de travail ont été définis pour autant de profils de travailleurs :

- Poste de travail pour les employés exerçant un rôle de leadership : 10 m<sup>2</sup> pour un maximum de 18,5 m<sup>2</sup>. Ces travailleurs peuvent se voir attribuer un bureau fermé, mais cela n'a rien d'obligatoire. C'est là un avantage attribué plus qu'un droit. Exemples : directeur, directeur général et postes supérieurs.
- Poste de travail fixe : maximum de 4,5 m<sup>2</sup>. Les employés visés passent à leur bureau plus de 60 % de leurs heures de travail. Exemples : analyste en politiques, adjointe administrative, opérateur de centre d'appels/de liaison, traducteur.
- Poste de travail flexible : maximum de 3,0 m<sup>2</sup>. Les employés visés passent à leur bureau environ 40 % de leurs heures de travail. Exemples : directeur de compte, vérificateur, travailleur à domicile à temps partiel, inspecteur.
- Poste de travail itinérant : maximum de 1,5 m<sup>2</sup>. Les employés visés n'ont pas à occuper un poste de travail individuel qui leur soit réservé. En règle générale, ils passent périodiquement peu de temps au bureau. Exemples : conseiller, travailleur à distance, employé régional,

---

travailleur à domicile à plein temps. De tels postes ne sont pas attribués à des employés en particulier.

Les postes de travail ouverts sont d'une taille variable allant jusqu'à 4,5 m<sup>2</sup>. Cette superficie réduite des postes individuels permet d'ajouter des aires de soutien se prêtant à la collaboration, au travail d'équipe et aux réunions. Des panneaux peuvent assurer une intimité visuelle dans un aménagement à aires ouvertes. Ils sont d'une hauteur maximale de 1,37 m (54 po), ce qui permet à la lumière naturelle et aux apports d'air de se répandre davantage.

Dans un bureau fermé, la superficie minimale est de 10 m<sup>2</sup> (10 pi x 10 pi) pour les EX-1 et postes équivalents, les représentants supérieurs des ministères, les avocats ou les employés s'occupant de systèmes de gestion informelle des conflits (SGIC). On destine des bureaux fermés d'une superficie de 14,0 m<sup>2</sup> aux postes EX-3 et EX-2 (directeurs généraux, etc.) ou aux postes EX-1 qui ne sont pas inférieurs de plus de trois échelons au poste de sous-ministre ou de sous-ministre associé dans un ministère. La superficie maximale correspondante est de 18,5 m<sup>2</sup> pour les postes EX-5 et EX-4 (sous-ministre adjoint, membres de conseils ou de commissions, etc.). Les bureaux fermés se situent à l'intérieur des étages sauf si les conditions d'aménagement de l'immeuble ne le permettent pas.

L'attribution des locaux de soutien devrait être liée à la répartition de la population occupante aux divers étages. Les aires de soutien comprennent ce qui suit :

- salles de réunion en dur ou encloses de murs (pour 226 à 250 ETP et plus, 8 salles de réunion d'une taille variable)
- salles de repos (pour 230 à 250 ETP et plus, 6 salles de repos)
- cuisinettes (pour 226 à 250 ETP et plus, 1 cuisinette de 70-80 m<sup>2</sup>)
- aires communes d'équipement (pour 226 à 250 ETP, 3 salles d'équipement de 14-20 m<sup>2</sup>)
- aires d'attente-réception
- salles de stockage ou d'archivage
- salles de ressources technique et bibliothèques
- salles de serveur ou de réseau local
- salles de conférence en petit groupe
- aires ouvertes de collaboration (5-10 % de la superficie d'étage au minimum)
- postes d'imprimante (une imprimante pour 20-30 ETP au maximum)
- postes de secourisme (1 pour 200 ETP et plus)

#### **4.0 Immeuble Daniel J MacDonald**

L'immeuble Daniel J MacDonald (DJM) se situe au 161, rue Grafton à Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard). Ce gros bâtiment de cinq étages comprend des bureaux, un atrium central, des aires de circulation, un local mécanique en toit, un quai de chargement et un stationnement souterrain. Construit en 1984, il a donc 28 ans environ aujourd'hui. Il est exploité en propriété par Services publics et Approvisionnement Canada et sert de siège national à Anciens combattants Canada (ACC).

L'accord d'occupation (AO) actuel indique que 700 employés à temps plein (ETP) se trouvent dans le bâtiment, bien que des données à jour en provenance d'ACC nous disent que, à présent, il y a des postes de travail et des bureaux pour 800 employés de ce ministère, dont 743 ETP occupant effectivement les lieux. D'après le rapport de gestion de l'immeuble, la superficie utilisable serait actuellement de 12 236,9 mètres carrés.

Dans le rapport de 2011 sur l'état de l'immeuble, on constate que les systèmes d'architecture et de charpente sont en bon état. Les défauts dont parle ce document relèvent principalement de l'entretien préventif ou du remplacement en fin de vie et sont donc relativement d'importance secondaire.

Le DJM a été conçu à l'origine pour 450 occupants, mais l'occupation a largement augmenté pour être aujourd'hui d'environ 800 ETP. Cette hausse a surchargé les installations mécaniques et électriques. Ces systèmes de l'immeuble de base exigeraient une mise à niveau en fonction de l'occupation actuelle ou de l'occupation proposée selon les normes MT 2.0.

On pourra consulter à l'*annexe A* les plans d'étage existants de l'immeuble. À noter que des plans complets de gestion des locaux ne sont pas disponibles pour l'instant dans ce bâtiment.

## 5.0 Calcul et analyse Milieu de travail 2.0

À l'heure actuelle, l'immeuble Daniel J MacDonald accueille 743 ETP, dont 40 correspondent au profil de travailleur « leadership » avec attribution d'un bureau fermé. Le reste des employés occupent des postes de travail fixes et ont droit à une superficie utilisable de 4,5 m<sup>2</sup> au maximum.

Le rapport actuel de gestion de l'immeuble parle de 12 236,9 mètres carrés comme superficie utilisable. Nous ne disposons pas de dessins de gestion des locaux du DJM pour pouvoir déterminer les locaux à usage particulier (LUP). Le rapport de gestion immobilière indique à cet égard une superficie légèrement moindre, mais la visite des lieux a révélé que, pour ces locaux à usage particulier, on n'a pas tenu compte de l'aire d'archivage ni du centre de conditionnement au troisième étage. Une valeur de 700 m<sup>2</sup> d'aires à usage particulier entre dans le calcul de la superficie et correspond à 5,7 % de toute la superficie utilisable du bâtiment. Le calculateur Milieu de travail 2.0 indique qu'une capacité maximale de 900 ETP est possible dans l'immeuble Daniel J MacDonald et, par conséquent, celui-ci pourrait accueillir 113 employés à plein temps de plus. Dans la récapitulation du calcul MP 2.0, on mentionne que 900 ETP exigent 12 249 m<sup>2</sup> de superficie utilisable, ce qui n'est pas supérieur à la superficie louable ou utilisable par ETP ou non-ETP.

Voici en résumé la répartition des locaux selon ce programme de calcul :

Récapitulation MT 2.0 pour le DJM	Superficie utilisable totale en m <sup>2</sup>
Bureaux et postes de travail	4 370,00
Aires désignées de soutien	1 612,00
Aires non désignées de soutien	160,00
Aires ouvertes de soutien	1 193,93
Aires de circulation et réserve de conception	2 994,25
<b>Locaux nécessaires au total selon les normes d'aménagement</b>	<b>11 549,25</b>
<b>Taux d'utilisation de m<sup>2</sup> de superficie utilisable par ETP ou non-ETP</b>	<b>12,83</b>

Voir à l'*annexe B* tous les résultats du calcul d'attribution des locaux dans le cadre de Milieu de travail 2.0.

### Installations mécaniques et électriques

Construit en 1984, l'immeuble Daniel J MacDonald a été conçu à une époque où la consommation énergétique était un souci de tous les instants et où le confort des occupants était jugé moins prioritaire. Selon sa conception, il visait à accueillir 450 occupants, mais son

---

occupation est aujourd'hui bien supérieure avec environ 800 ETP. Il en est résulté une surcharge pour les installations mécaniques et électriques et, en particulier, pour les groupes de traitement de l'air et leurs composantes qui ont dépassé leur durée utile estimative et n'assurent pas aujourd'hui une ventilation et un refroidissement suffisants.

L'éclairage et l'alimentation en électricité étaient eux aussi conçus pour une population moindre et avant la domination de l'ordinateur en milieu de travail. Il est nécessaire de mettre à niveau les installations électriques pour tenir compte d'un surcroît d'occupation et respecter les normes technologiques d'aujourd'hui.

C'est l'occasion de moderniser les systèmes et d'aider SPAC à tenir ses engagements en matière de durabilité des bâtiments, tout en appliquant les principes de conception durable de Milieu de travail 2.0. La mise à niveau abaissera également les coûts d'exploitation et d'entretien du bâtiment et donnera dans l'ensemble des locaux plus salubres et plus confortables.

Nous recommandons d'analyser plus en détail la capacité des installations mécaniques et électriques du DJM pour mieux cerner l'incidence d'une hausse à 900 ETP de l'occupation prévue du bâtiment.

### **Exigences relatives aux salles de bains**

Voici ce que prévoit comme besoins en salles de bains le Code national du bâtiment (2010) pour une occupation commerciale :

- trois toilettes pour les 50 premiers occupants;
- une toilette de plus pour chaque tranche de 50 personnes de chaque sexe qui s'ajoute.

Si nous supposons que la charge d'occupation de 900 ETP selon les normes Milieu de travail 2.0 se répartit également entre les deux sexes, nous aurions 450 représentants de chaque sexe pour un total de 22 toilettes (11 pour les femmes et autant pour les hommes) à prévoir dans le bâtiment. À l'heure actuelle, l'immeuble Daniel J MacDonald compte 52 appareils de salle de bains au total (27 pour les femmes, 24 pour les hommes et un pour les deux sexes); c'est 30 appareils de plus que ce qu'exigent les normes MT 2.0.

La répartition démographique dans le DJM n'est pas connue avec précision, mais selon certaines indications, le partage ne serait pas de 50-50 et, en réalité, les femmes seraient proportionnellement plus nombreuses. Comme il existe actuellement 27 appareils pour les femmes et 24 pour les hommes et que le code en prévoit seulement 11 au total pour chaque sexe, une proportion bien supérieure de femmes pourrait facilement être desservie dans l'immeuble. Pour prendre un exemple, si 70 % des 900 ETP étaient des femmes (630) dans l'immeuble, il faudrait 15 toilettes pour la population féminine.

On compte à présent sept bureaux fermés environ avec salle de bains privée dans le DJM. À noter que les normes MT 2.0 attribuent des salles de bains privées seulement aux ministres et aux administrateurs généraux. Il s'agit d'une salle de bains trois pièces avec douche encastrée, meuble de toilette et meuble de rangement.

### **Exigences relatives aux issues**

Nous avons examiné l'immeuble Daniel J MacDonald pour voir si la charge d'occupation de 900 ETP selon les normes MT 2.0 dépasse le maximum d'occupation que prévoit le Code national du bâtiment (CNB) pour les issues.

Voici la charge maximale d'occupation du DJM par étage selon le CNB après confirmation par le Commissariat aux incendies :

Cinquième étage	256 personnes
Quatrième étage	256 personnes

Troisième étage	384 personnes
Deuxième étage	384 personnes
Premier étage	1 419 personnes
<b>Tous les étages</b>	<b>2 699 personnes</b>

À en juger par ces chiffres, le nombre actuel d'issues paraît convenir à ce surcroît d'occupation à condition de ne pas dépasser le maximum admissible à un étage.

Dans tout futur aménagement, les salles ou les postes ayant plus de 60 occupants doivent être munis de portes qui s'ouvrent dans le sens des mouvements de sortie. La charge d'occupation pourrait être moindre à cause des corridors; la longueur maximale d'un couloir desservant un poste de travail à sortie unique doit être de 7,5 mètres pour la distance de sortie.

Voici un tableau de comparaison de la charge d'occupation pour les issues selon le CNB, de la présente population approximative à chaque étage et des capacités estimées selon les normes MT 2.0 pour le DJM :

Étage	Nombre d'ETP		
	Charge maximale d'occupation pour les issues selon le CNB	Nombre actuel**	Nombre selon MT 2.0
5	256	100 +/-	110 +/-
4	256	100 +/-	110 +/-
3	384	250 +/-	270 +/-
2	384	200 +/-	250 +/-
1	1 419*	150 +/-	160 +/-
Total	2 699	800	900

\* Avec le nombre maximal de 1 419 au premier étage comme charge d'occupation pour les issues, il serait impossible de desservir physiquement le nombre de postes de travail types à cet étage.

\*\* Nous ne disposons pas de données précises sur la population actuelle par étage, mais nous l'avons estimée à partir des plans d'étage fournis par ACC et d'autres renseignements de ce ministère qui font état pour l'instant de 800 postes de travail et bureaux dans le DJM.

## Ascenseurs

L'immeuble est desservi par deux ascenseurs (transport de personnes) à traction électrique d'une capacité nominale de 2 500 lb et de 300 pi/min et avec porte à double battant et à vitesse unique, ainsi que par un monte-charge à traction électrique avec porte à un battant et à trois vitesses et avec ouverture de 52 po pouvant livrer passage à de grandes palettes. On a modernisé toutes les cabines en les dotant d'un contrôleur MCE (Motion Control Engineering) en 2006. Les ascenseurs desservent tous les cinq étages et le sous-sol de stationnement. Toutes les cabines sont encore en très bon état et devraient continuer à assurer un service de bonne



qualité aux occupants du bâtiment. D'après des données passées de mise en service qui ont été recueillies à l'étape de l'inspection finale, tous les ascenseurs présentaient des temps d'attente bien inférieurs au minimum de 25 secondes selon les documents de devis. À en juger par cette indication, on peut penser qu'il reste assez de capacité des ascenseurs pour un surcroît d'occupation de 150 à 175 personnes.

En dehors des trois appareils de levage à traction électrique, un ascenseur à piston hydraulique commandé à relais a été remis à niveau par SNC-Lavalin et ThyssenKrupp Elevator en 2011. Sa capacité est de 2 500 livres et sa vitesse de marche, de 100 pi/mi. Il dessert quatre étages du côté façade du bâtiment. Avec de tels appareils hydrauliques de levage, il est très difficile de prévoir la réaction mécanique en cas d'alourdissement du trafic, puisqu'ils ont besoin d'un important refroidissement à l'huile en période de forte demande. Nous n'avons pas reçu de données au sujet de cet appareil.

### Aires communes de soutien

Voici en comparaison les aires communes de soutien existantes et celles que prévoient les normes Milieu de travail 2.0. Il importe de noter que, à l'heure actuelle, nous ne disposons pas des dessins de gestion des locaux du DJM avec une information de jour de plans d'étage. Nous avons donc dû poser un certain nombre d'hypothèses en nous fondant sur les plans disponibles et l'information recueillie pendant notre visite des lieux. Les chiffres accusent des imprécisions par manque d'information à jour dans les plans, mais on serait porté à affirmer que, en règle générale, les aires communes de soutien sont insuffisantes dans le Daniel J MacDonald. Dans ce bâtiment, la superficie commune de service est d'environ 713 m<sup>2</sup>. Selon le calculateur MT 2.0, le total devrait être de 2 965,9 m<sup>2</sup>. Voici la ventilation des chiffres :

Superficie de soutien existante dans le DJM	N <sup>bre</sup> total	Superficie utilisable totale en m <sup>2</sup>
Salles de repos/occupation temporaire	s.o.	s.o.
Petites salles de réunion de 15-21 m <sup>2</sup> utilisables	5	70 +/-
Salles moyennes de réunion de 24-35 m <sup>2</sup> utilisables et de 12 places assises	6	159 +/-
Grandes salles de réunion de 60 m <sup>2</sup> utilisables et de 20 places assises et plus	3	190 +/-
Cuisinettes	10	137 +/-
Salles communes d'équipement	s.o.	s.o.
Salles de télécommunications	13	157 +/-
Postes d'imprimante/salles de photocopie	s.o.	s.o.
Aires ouvertes de collaboration (ressources techniques/bibliothèques/salons)	s.o.	s.o.
Aires de soutien non désignées		s.o.
<b>Total</b>		<b>713 +/-</b>

Nota : Nous ne disposons pas à présent de dessins de gestion des locaux pour le DJM avec une information à jour de plans d'étage.

Aménagement Milieu de travail 2.0 du DJM	N <sup>bre</sup> total	Superficie utilisable totale en m <sup>2</sup>
Salles de repos/occupation temporaire	20	100
Petites salles de réunion de 14 m <sup>2</sup> utilisables et de 6 places assises	20	280
Salles moyennes de réunion de 30 m <sup>2</sup> utilisables et de 12 places assises	10	300
Grandes salles de réunion de 60 m <sup>2</sup> utilisables et de 20 places assises et plus	5	300
Cuisinettes	5	300
Salles communes d'équipement	20	200
Salles de télécommunications	15	132
Postes d'imprimante	30	39
Aires ouvertes de collaboration	10 %	1 154,9
Aires de soutien non désignées en dur	16	160
<b>Total</b>		<b>2 965,9</b>

Dans l'ensemble, la superficie totale existante en aires de soutien est inférieure à ce qu'exigent les normes Milieu de travail 2.0 pour tous les types de locaux partagés, dont les suivants :

- Les normes MT 2.0 recommandent au total 35 salles de réunion d'une taille variable et le bâtiment en compte actuellement 14.
- Les salles de repos sont aussi essentielles au succès de Milieu de travail 2.0, car elles ménagent aux employés une zone de quiétude pour la réflexion au besoin; le programme de calcul prévoit 20 de ces salles pour le bâtiment; précisons que, à présent, les dessins du DJM n'indiquent aucune salle de repos.
- Il semblerait que ce qui manque le plus comme locaux de soutien dans l'immeuble, ce sont les aires ouvertes de collaboration en superficie totale. Ces aires sont importantes dans tout le concept MT 2.0, car ces normes reposent entièrement sur le principe de l'attribution de postes de travail individuels de moindre taille (taille maximale de 4,5 m<sup>2</sup>) et prévoient plus d'aires collaboratives de groupe pour le travail en équipe et les échanges d'idées.

## Bureaux fermés

On a constaté que 40 des occupants du DJM répondaient au profil de travailleur « leadership » avec attribution d'un bureau fermé (25 des postes de travail en question sont pour des EX et 16 pour des équivalents EX). Dans nos calculs, nous avons supposé que 25 des bureaux fermés avaient une superficie utilisable de 14 m<sup>2</sup> et que 16 avaient droit à 10 m<sup>2</sup>. Pour le reste des ETP de l'immeuble, les postes de travail attribués sont fixes et ouverts et leur superficie utilisable maximale est de 4,5 m<sup>2</sup>.

À l'heure actuelle, le bâtiment compte quelque 136 bureaux fermés d'une taille variable, dont beaucoup sont en dur, c'est-à-dire enclos de murs. On pourrait réaliser des gains d'efficacité et répondre plus facilement aux exigences générales de MT 2.0 en reversant ces locaux à bureaux dans la masse requise des postes de travail ouverts et des aires communes de soutien.

---

Il convient de noter que, dans un futur aménagement de bureau Milieu de travail 2.0, tous les bureaux fermés se trouveront à l'intérieur vers le noyau central sauf si les conditions d'aménagement du bâtiment ne le permettent pas.

## **Plan d'étage type de l'immeuble Daniel J MacDonald selon les normes Milieu de travail 2.0**

Pour mieux analyser l'incidence d'un aménagement Milieu de travail 2.0 sur l'immeuble Daniel J MacDonald, nous avons fait un plan schématique du troisième étage qui illustre les possibilités d'aménagement. Prière de se reporter au plan d'étage MT 2.0 du bâtiment à l'*annexe D*.

Le plan distingue à l'aide de couleurs les aires en bureaux et postes de travail, en aires communes et ouvertes de soutien, en locaux à usage particulier et en services du bâtiment. Nous nous sommes efforcés dans ce scénario de garder intact, c'est-à-dire sans changements autant que possible, le gros des aires communes de soutien et des locaux à usage particulier. Nous avons ajouté à l'ensemble d'un étage plus de salles de réunion et de repos, d'aires de soutien non désignées et d'aires ouvertes de collaboration de manière à satisfaire aux exigences en locaux partagés de soutien dans les normes MT 2.0.

Dans notre scénario, il y a environ 266 postes de travail d'une superficie de 4,5 m<sup>2</sup> et 8 bureaux fermés au troisième étage pour un total de 274 ETP et, en plus, les locaux partagés de soutien supplémentaires dont nous venons de parler. La population à cet étage ne dépasse pas la charge maximale d'occupation de 384 personnes pour les issues selon le Code national du bâtiment.

## **6.0 Estimation des coûts d'aménagement de catégorie D selon les normes Milieu de travail 2.0**

Nous avons calculé en devis de planification de catégorie D tous les coûts d'aménagement de l'immeuble Daniel J MacDonald selon les normes Milieu de travail 2.0. Les valeurs figurant dans ce devis sont la superficie utilisable connue de 12 200 m<sup>2</sup> et le nombre proposé de 900 ETP dans le cadre de Milieu de travail 2.0.

On se reportera à l'*annexe C* pour connaître l'estimation entière des coûts. On notera qu'il s'agit là d'un « scénario du pire » pour les coûts d'un aménagement intégral portant sur toute la superficie utilisable dans le bâtiment. Nous ne considérons pas qu'il y a d'importantes économies possibles avec l'application des normes MT 2.0 en raison de l'âge du bâtiment et aussi parce que la disposition actuelle des lieux et les locaux partagés de soutien existants ne se prêtent pas à l'obtention de tels gains d'efficience dans une conversion MT 2.0. On devrait toutefois prévoir dans la conception de tout aménagement futur le maintien et la réutilisation de la plus grande partie possible des aires communes de soutien dans leur configuration actuelle.

Il convient également de noter que les coûts à prévoir de mise à niveau des installations mécaniques et électriques sont compris dans le devis de l'immeuble de base. À un coût approximatif de 12 M\$, cette mise à niveau tient la part du lion dans le devis de 16 M\$ de l'immeuble de base (à noter que cette mise à niveau sera nécessaire, qu'on applique ou non les normes d'aménagement MT 2.0). On considère aussi qu'il s'agit de coûts nécessaires dans ce devis, car il serait impossible d'occuper l'immeuble à 900 ETP sans une mise à niveau des installations. Le reste des coûts de l'immeuble de base figure comme frais de démolition.

Une partie des coûts de l'aménagement MT 2.0 dans le DJM pourrait se justifier pour les travaux de remise à niveau prévus du DJM au milieu de sa durée utile.

Voici en résumé les coûts de ce devis :

<b>Immeuble de base</b>	<b>16 977 200 \$</b>	(avec les travaux requis de mise à niveau des installations mécaniques et électriques comme coûts de l'immeuble de base)
<b>Aménagement</b>	<b>8 859 550 \$</b>	
<b>Coûts clients</b>	<b>3 921 000 \$</b>	
<b>Locaux de transition</b>	<b>2 765 150 \$</b>	(attribution de 2 900 m <sup>2</sup> sur 18 mois)
<b>Fonds réservés</b>	<b>732 000 \$</b>	(pour déménagement et signalisation)
<b>Total</b>	<b>33 254 900 \$</b>	(plus TVH)

Il importe de considérer ce qui suit dans l'examen de l'estimation des coûts de catégorie D :

- On ne tient pas compte des taxes ni des échelles mobiles. Les coûts sont exprimés en prix courants du quatrième trimestre de 2012.
- Il n'y a aucune provision pour produits dangereux.
- Il n'y a pas de crédits prévus dans le devis pour la réutilisation ou la récupération de toute composante d'aménagement; on a préparé le devis en supposant que tout serait neuf.
- Il n'y a pas de provisions non plus pour de nouveaux baux dans une réalisation par phases. Dans le devis fourni, on suppose que l'immeuble est inoccupé et que le travail se fait pendant les heures normales dans le cadre d'un contrat unique.
- On ne prévoit pas non plus de travaux d'aménagement selon les exigences de Services partagés Canada.

Voici des éclaircissements en note pour l'examen de l'estimation des coûts :

#### Immeuble de base

- Les coûts de construction de l'immeuble de base comprennent les travaux de démolition et de mise à niveau des installations mécaniques et électriques en fonction de la capacité accrue que permet l'application des normes Milieu de travail 2.0.

#### Aménagement

- Le coût type de construction de 541 \$ par m<sup>3</sup> utilisable est tiré directement des normes Milieu de travail 2.0. Sur les 8,8 M\$ d'un aménagement type, la moitié du coût consiste en agencements pour les installations (éléments verticaux seulement). Le coût estimatif comprend les gaines, les prises et le câblage voix et données.
- Dans les coûts de locaux à usage particulier, on suppose qu'on aménage une superficie de 700 m<sup>2</sup>.
- On calcule les honoraires à l'aide du tableau national de tarification; on estime le coût des services supplémentaires à 40 % du tarif de base.

#### Coûts clients

- Le calcul des coûts clients est fondé sur les 900 ETP du calcul MT 2.0 avec des éléments comme l'éclairage fonctionnel, les surfaces horizontales de travail (total approximatif de 2,2 M\$), les fauteuils (total approximatif de 540 000 \$), les tableaux d'affichage, les plaquettes nominatives, etc.
- On calcule les honoraires sur coûts clients à 20 % des coûts de construction clientèle.

#### Locaux de transition

- On prévoit 275 \$/m<sup>2</sup> en location de locaux de transition. On suppose que 2 900 m<sup>2</sup> seront fournis à cette fin (ce qui équivaut approximativement à la superficie d'un étage) pendant une période de 18 mois.
- La provision pour l'aménagement des locaux de transition, qui est de 514 \$/m<sup>2</sup>, comprend les honoraires et les décaissements.

---

- On pourrait réduire la superficie de transition estimée à 2 900 m<sup>2</sup> sur 12 mois. Selon le déroulement des travaux d'aménagement, des locaux excédentaires appartenant à SPAC pourraient servir en période de transition, s'il y en a de disponibles.

Fonds réservés

- Il s'agit des coûts pour un déménagement et un emménagement.

## 7.0 Résumé avec recommandations pour un complément d'analyse

Pour résumer, disons que les travaux d'aménagement Milieu de travail 2.0 de l'immeuble Daniel J MacDonald pourraient ajouter 157 ETP en capacité d'occupation pour un total de 900 ETP. Cette hausse n'influe pas sur le nombre existant de salles de bains dans le DJM, ni sur les issues en occupation maximale. Il faudra toutefois de futurs travaux d'aménagement pour maintenir le nombre maximal d'ETP à prévoir en fonction des issues à chaque étage.

Le DJM est desservi par trois ascenseurs (personnes) et un monte-charge (marchandises) qui sont tous en bon état selon les constatations et tous capables de recevoir le surcroît de charge prévu.

Dans l'immeuble Daniel J MacDonald, les installations mécaniques et électriques ont été conçues à l'origine dans les années 1980 pour 450 occupants. Ces systèmes sont maintenant surchargés et exigent des mesures de remplacement permettant de corriger les insuffisances. La mise à niveau des installations mécaniques et électriques tient la part du lion dans l'estimation d'environ 12 M\$ pour l'immeuble de base (à noter que cette mise à niveau s'impose, qu'on applique ou non les normes Milieu de travail 2.0). On considère qu'il s'agit là de coûts nécessaires, puisqu'une occupation à 900 ETP serait impossible dans le DJM sans une mise à niveau de ces systèmes. On recommande de pousser l'analyse de la capacité des installations mécaniques et électriques existantes et des besoins à prévoir pour 900 ETP.

Nous n'avons pas constaté de possibilité de réaliser des économies importantes avec les normes MT 2.0 dans le DJM, mais il y a des enclaves dans ce bâtiment qui ont récemment fait l'objet de travaux de réaménagement ou de remplacement de mobilier se prêtant à l'obtention d'économies modérées. On devrait également envisager dans la conception de tout futur travail d'aménagement de conserver et de réutiliser autant que possible les locaux partagés de soutien dans leur configuration actuelle.

Certains des coûts liés à un aménagement intégral MT 2.0 pourraient se justifier pour les travaux prévus de réaménagement du DJM au milieu de sa durée utile.

Il faudra un complément d'analyse pour déterminer si la période de recouvrement de l'ensemble des coûts du projet justifie cet investissement. Le manuel Milieu de travail 2.0 fait observer ce qui suit à propos de l'amortissement : « *Une étude de rentabilisation bien étayée et documentée doit démontrer les avantages pour l'État sur une période de recouvrement d'au plus trois ans pour les projets de moins de 1 M\$ et de jusqu'à cinq ans pour les projets supérieurs [traduction].* »

## 8.0 Approbations/signatures

Préparé par : _____ Signature
En lettres moulées : _____ Nom                      Poste                      Date

Approuvé par : _____ Signature
En lettres moulées : _____ Nom                      Poste                      Date

---

**Annexe A –**

**Plans d'étage existants de l'immeuble Daniel J MacDonald**

EN	FR
BK. CASE	BIBLIOTHÈQUE
BK. CASE	BIBLIOTHÈQUE
BK. CASE	BIBLIOTHÈQUE
BK. CASE	BIBLIOTHÈQUE
PTR	PTR
HUTCH	HOTTE
SERVICES SHELF	ÉTAGÈRE DE SERVICES
HUTCH	HOTTE
SERVICES SHELF	ÉTAGÈRE DE SERVICES
HUTCH	HOTTE
SERVICES SHELF	ÉTAGÈRE DE SERVICES
BK. CASE	BIBLIOTHÈQUE
BK. CASE	BIBLIOTHÈQUE
BK. CASE	BIBLIOTHÈQUE
LOCK	SOUS VERROU
PUBLIC PROGRAMS & COMMUNICATIONS	PROGRAMMES PUBLICS ET COMMUNICATIONS
BK. CASE	BIBLIOTHÈQUE
W/C	W.C.
SHRED IT	DÉCHIQUETAGE
PROCUREMENT FINANCE	ACHATS ET FINANCES
Scanner	Lecteur optique
SHRED	DÉCHIQUETAGE
Shelf	Étagère
PTR	PTR



<b>Dry eraser Board</b>	<b>Tableau effaçable à sec</b>
<b>Safe</b>	<b>Sécurité</b>
<b>Table</b>	<b>Table</b>
<b>Trolley</b>	<b>Trolley</b>
<b>FACILITIES STORAGE ROOM</b>	<b>SALLE DE STOCKAGE</b>
<b>MAIN ELECTRICAL ROOM</b>	<b>PRINCIPAL LOCAL ÉLECTRIQUE</b>
<b>B.S.</b>	<b>S.B.</b>
<b>B.S.</b>	<b>S.B.</b>
<b>Frid</b>	<b>Frid</b>
<b>Lockers</b>	<b>Casiers</b>
<b>Lockers</b>	<b>Casiers</b>
<b>Lockers</b>	<b>Casiers</b>
<b>Lockers</b>	<b>Casiers</b>
<b>SHOWERS</b>	<b>DOUCHES</b>
<b>SHOWERS</b>	<b>DOUCHES</b>
<b>ELECT/CABLE</b>	<b>ÉLECTRICITÉ/CÂBLAGE</b>
<b>Lockers</b>	<b>Casiers</b>
<b>Lockers</b>	<b>Casiers</b>
<b>Lockers</b>	<b>Casiers</b>
<b>Lockers</b>	<b>Casiers</b>
<b>Lockers</b>	<b>Casiers</b>
<b>Lockers</b>	<b>Casiers</b>
<b>Lockers</b>	<b>Casiers</b>
<b>Lockers</b>	<b>Casiers</b>
<b>Lockers</b>	<b>Casiers</b>
<b>MENS</b>	<b>TOILETTE DES HOMMES</b>
<b>LADIES</b>	<b>TOILETTE DES FEMMES</b>

JAN.	CONCIERGE
ELECT.	LOCAL ÉLECTRIQUE
DUCT SHAFT.	GAINES
TEL.	TÉLÉPHONE
Janitorial Office	Concierge
UNION OFFICE	BUREAU DU SYNDICAT
Commis Desk	Bureau de commis
UNICAN	UNICAN
SHARED LOADING DOCK	QUAI DE CHARGEMENT COMMUN
UNION OFFICE	BUREAU DU SYNDICAT
Air lock.	Sas
Locked	Sous verrou
Locked	Sous verrou
SHIPPING/RECEIVING	EXPÉDITION/RÉCEPTION
W/C	W.C.
SINGLE SHELVING	ÉTAGÈRE SIMPLE
FAX	TÉLÉCOPIEUR
PTR	PTR
Material Management.	Gestion du matériel
PAINTING	PEINTURE
BENCH	BANC
TV	Télévision
SECURITY CONSOLE	CONSOLE DE SÉCURITÉ
DISPLAY	AFFICHAGE
DISPLAY	AFFICHAGE
VIMY DISPLAY	AFFICHAGE VIMY

<b>DISPLAY</b>	<b>AFFICHAGE</b>
<b>DISPLAY</b>	<b>AFFICHAGE</b>
<b>DISPLAY</b>	<b>AFFICHAGE</b>
<b>DISPLAY</b>	<b>AFFICHAGE</b>
<b>DISPLAY</b>	<b>AFFICHAGE</b>
<b>DISPLAY</b>	<b>AFFICHAGE</b>
<b>DISPLAY</b>	<b>AFFICHAGE</b>
<b>DISPLAY</b>	<b>AFFICHAGE</b>
<b>DISPLAY</b>	<b>AFFICHAGE</b>
<b>DISPLAY</b>	<b>AFFICHAGE</b>
<b>PUBLIC ATRIUM</b>	<b>ATRIUM PUBLIC</b>
<b>DISPLAY</b>	<b>AFFICHAGE</b>
<b>Emergency Exit</b>	<b>Sortie d'urgence</b>
<b>RECORDS</b>	<b>ARCHIVES</b>
<b>STORES</b>	<b>MAGASINS</b>
<b>DOUBLE SHELVING</b>	<b>ÉTAGÈRE DOUBLE</b>
<b>DOUBLE SHELVING</b>	<b>ÉTAGÈRE DOUBLE</b>
<b>SINGLE SHELVING</b>	<b>ÉTAGÈRE SIMPLE</b>
<b>SINGLE SHELVING</b>	<b>ÉTAGÈRE SIMPLE</b>
<b>SINGLE SHELVING</b>	<b>ÉTAGÈRE SIMPLE</b>
<b>DOUBLE SHELVING</b>	<b>ÉTAGÈRE DOUBLE</b>
<b>DOUBLE SHELVING</b>	<b>ÉTAGÈRE DOUBLE</b>
<b>DOUBLE SHELVING</b>	<b>ÉTAGÈRE DOUBLE</b>
<b>DOUBLE SHELVING</b>	<b>ÉTAGÈRE DOUBLE</b>
<b>SINGLE SHELVING</b>	<b>ÉTAGÈRE SIMPLE</b>
<b>SINGLE SHELVING</b>	<b>ÉTAGÈRE SIMPLE</b>
<b>SINGLE SHELVING</b>	<b>ÉTAGÈRE SIMPLE</b>

<b>BK. CASE</b>	<b>BIBLIOTHÈQUE</b>
<b>Table</b>	<b>Table</b>
<b>BK. CASE</b>	<b>BIBLIOTHÈQUE</b>
<b>BK. CASE</b>	<b>BIBLIOTHÈQUE</b>
<b>BK. CASE</b>	<b>BIBLIOTHÈQUE</b>
<b>SHRED IT</b>	<b>DÉCHIQUETAGE</b>
<b>ST ANNE'S HOSPITAL</b>	<b>HÔPITAL ST ANNE'S</b>
<b>LUNCH ROOM</b>	<b>SALLE DE REPAS</b>
<b>BK. CASE</b>	<b>BIBLIOTHÈQUE</b>
<b>C.</b>	<b>C.</b>
<b>BK. CASE</b>	<b>BIBLIOTHÈQUE</b>
<b>SHRED</b>	<b>DÉCHIQUETAGE</b>
<b>SHRED</b>	<b>DÉCHIQUETAGE</b>
<b>DATA ROOM</b>	<b>SALLE DE DONNÉES</b>
<b>STORAGE ROOM</b>	<b>SALLE DE STOCKAGE</b>
<b>ELECT. ROOM</b>	<b>LOCAL ÉLECTRIQUE</b>
<b>Public Phone</b>	<b>Téléphone public</b>
<b>DISPLAY</b>	<b>AFFICHAGE</b>
<b>SERVICE DELIVERY</b>	<b>PRESTATION DE SERVICES</b>
<b>Centralized Opp. Div.</b>	<b>Div. opp. centralisée</b>
<b>PTR</b>	<b>PTR</b>
<b>FAX</b>	<b>Télécopie</b>
<b>STORAGE</b>	<b>STOCKAGE</b>
<b>VIMY BOARDROOM</b>	<b>SALLE DE CONFÉRENCES VIMY</b>
<b>TBL</b>	<b>TABLE</b>
<b>SHELVES</b>	<b>ÉTAGÈRES</b>

<b>SHELVES</b>	<b>ÉTAGÈRES</b>
<b>DASCO</b>	<b>DASCO</b>
<b>DASCO</b>	<b>DASCO</b>
<b>DASCO</b>	<b>DASCO</b>
<b>SHRED</b>	<b>DÉCHIQUETAGE</b>
<b>SERVICE DELIVERY</b>	<b>PRESTATION DE SERVICES</b>
<b>HO Treatment</b>	<b>Traitement A.C.</b>
<b>Authorization Center.</b>	<b>Centre d'autorisation</b>
<b>WASHRM.</b>	<b>SALLE DE BAINS</b>
<b>BK. CASE</b>	<b>BIBLIOTHÈQUE</b>
<b>BK. CASE</b>	<b>BIBLIOTHÈQUE</b>
<b>Associate DM and Transformation Team</b>	<b>SMA associé et équipe Transformation</b>
<b>BK. CASE</b>	<b>BIBLIOTHÈQUE</b>
<b>SHRED</b>	<b>DÉCHIQUETAGE</b>
<b>W/C</b>	<b>W.C.</b>
<b>SHRED</b>	<b>DÉCHIQUETAGE</b>
<b>Grafton Street Entrance</b>	<b>Entrée rue Grafton</b>
<b>Public Washroom</b>	<b>Salle de bains publique</b>
<b>BK. CASE</b>	<b>BIBLIOTHÈQUE</b>
<b>Directory</b>	<b>Répertoire</b>
<b>SERVICE DELIVERY</b>	<b>PRESTATION DE SERVICES</b>
<b>National Service Centres</b>	<b>Centres de service nationaux</b>
<b>DANIEL J. MACDONALD BUILDING</b>	<b>IMMEUBLE DANIEL J. MACDONALD</b>
<b>FIRST FLOOR</b>	<b>PREMIER ÉTAGE</b>

<b>EN</b>	<b>FR</b>
-----------	-----------

<b>DASCO</b>	<b>DASCO</b>
<b>DASCO</b>	<b>DASCO</b>
<b>DASCO</b>	<b>DASCO</b>
<b>DASCO</b>	<b>DASCO</b>
<b>DASCO</b>	<b>DASCO</b>
<b>PTR</b>	<b>PTR</b>
<b>SHELVES</b>	<b>ÉTAGÈRES</b>
<b>SHELVES</b>	<b>ÉTAGÈRES</b>
<b>SHRED</b>	<b>DÉCHIQUETAGE</b>
<b>PTR</b>	<b>PTR</b>
<b>PTR</b>	<b>PTR</b>
<b>PTR</b>	<b>PTR</b>
<b>PTR</b>	<b>PTR</b>
<b>FAX</b>	<b>TÉLÉCOPIE</b>
<b>PTR</b>	<b>PTR</b>
<b>Tb.</b>	<b>Table</b>
<b>Tb.</b>	<b>Table</b>
<b>Tb.</b>	<b>Table</b>
<b>SHRED</b>	<b>DÉCHIQUETAGE</b>
<b>BK CASE</b>	<b>BIBLIOTHÈQUE</b>
<b>SHRED</b>	<b>DÉCHIQUETAGE</b>
<b>W/C</b>	<b>W.C.</b>
<b>KB CASE</b>	<b>BIBLIOTHÈQUE</b>
<b>SHRED</b>	<b>DÉCHIQUETAGE</b>
<b>BK. CASE</b>	<b>BIBLIOTHÈQUE</b>
<b>Cabinet</b>	<b>Armoire</b>

C.M.	C.M.
Fr.	F.r.
DASCO	DASCO
DASCO	DASCO
SHRED	DÉCHIQUETAGE
W/C	W.C.
PTR	PTR
TBL	Table
SHRED	DÉCHIQUETAGE
DASCO	DASCO
SHRED IT	DÉCHIQUETAGE
PTR	PTR
FAX	TÉLÉCOPIE
SHELVES	ÉTAGÈRES
SHELVES	ÉTAGÈRES
SHELVES	ÉTAGÈRES
SHELVES	ÉTAGÈRES
SHELVES	ÉTAGÈRES
DASCO	DASCO
DASCO	DASCO
SHRED	DÉCHIQUETAGE
FAX	TÉLÉCOPIE
PTR	PTR
Locked	Sous verrou
DASCO	DASCO
SHELVES	ÉTAGÈRES

SHELVES	ÉTAGÈRES
SHELVES	ÉTAGÈRES
TBL	TBL
SHELVES	ÉTAGÈRES
TBL	Table
TBL	Table
DASCO	DASCO
DASCO	DASCO
MAILOUT WRK TBL	TABLE D'ENVOI POSTAL
MAILOUT WRK TBL	TABLE D'ENVOI POSTAL
DRILL PRESS	PERFORATRICE
PTR	PTR
PTR	PTR
PTR	PTR
PTR	PTR
SHRED	DÉCHIQUETAGE
DASCO	DASCO
DASCO	DASCO
DASCO	DASCO
DASCO	DASCO
DASCO	DASCO
CAB	CAB
CAB	CAB
CAB	CAB
Elevators	Ascenseurs
Motion sensor lights.	Capteurs lumineux de mouvements



TBL	Table
Locked from Hallway	Sous verrou depuis le hall
TBL	Table
DASCO	DASCO
TBL	Table
DASCO	DASCO
FAX	TÉLÉCOPIE
PTR	PTR
SHRED	DÉCHIQUETAGE
DASCO	DASCO
DASCO	DASCO
BK. CASE	BIBLIOTHÈQUE
COMPT-TB	COMPTABILITÉ
SHRED	DÉCHIQUETAGE
PED.	PED.
Joe's Table	Table de Joe
PTR/FAX	PTR/TÉLÉCOPIE
BK CASE	BIBLIOTHÈQUE
FAX	TÉLÉCOPIE
PTR	PTR
SHRED	DÉCHIQUETAGE
DASCO	DASCO
DASCO	DASCO
PTR	PTR
BK CASE	BIBLIOTHÈQUE
DASCO	DASCO

DASCO	DASCO
DASCO	DASCO
DASCO	DASCO
DASCO	DASCO
DASCO	DASCO
DASCO	DASCO
DASCO	DASCO
DASCO	DASCO
DASCO	DASCO
DASCO	DASCO
DASCO	DASCO
PTR	PTR
PTR	PTR
SHRED IT	DÉCHIQUETAGE
PTR	PTR
PTR	PTR
Mail / Lower Cabinets	Courrier / armoires inférieures
Upper / Lower Cabinets	Armoires supérieures / inférieures
PTR	PTR
PED.	PED.
BK. CASE	BIBLIOTHÈQUE
DASCO	DASCO
BK. CASE	BIBLIOTHÈQUE
BK. CASE	BIBLIOTHÈQUE
CAB	CAB
CAB	CAB
CAB	CAB

<b>CAB</b>	<b>CAB</b>
<b>Locked</b>	<b>Sous verrou</b>
<b>PTR</b>	<b>PTR</b>
<b>PTR</b>	<b>PTR</b>
<b>BK. CASE</b>	<b>BIBLIOTHÈQUE</b>
<b>SHRED</b>	<b>DÉCHIQUETAGE</b>
<b>W/C</b>	<b>W.C.</b>
<b>F. Micro</b>	<b>Micro-ondes</b>
<b>TBL</b>	<b>Table</b>
<b>TBL</b>	<b>Table</b>
<b>PTR</b>	<b>PTR</b>
<b>PTR</b>	<b>PTR</b>
<b>PTR</b>	<b>PTR</b>
<b>SHRED</b>	<b>DÉCHIQUETAGE</b>
<b>PTR</b>	<b>PTR</b>
<b>FAX</b>	<b>TÉLÉCOPIE</b>
<b>SHRED</b>	<b>DÉCHIQUETAGE</b>
<b>BK. CASE</b>	<b>BIBLIOTHÈQUE</b>
<b>CRED</b>	<b>CRED</b>
<b>DASCO</b>	<b>DASCO</b>
<b>DASCO</b>	<b>DASCO</b>
<b>PTR</b>	<b>PTR</b>
<b>DASCO</b>	<b>DASCO</b>
<b>DASCO</b>	<b>DASCO</b>
<b>DASCO</b>	<b>DASCO</b>
<b>DASCO</b>	<b>DASCO</b>

<b>PTR</b>	<b>PTR</b>
<b>PED.</b>	<b>PED.</b>
<b>DASCO</b>	<b>DASCO</b>
<b>DASCO</b>	<b>DASCO</b>
<b>BK. CASE</b>	<b>BIBLIOTHÈQUE</b>
<b>BK. CASE</b>	<b>BIBLIOTHÈQUE</b>
<b>BK. CASE</b>	<b>BIBLIOTHÈQUE</b>
<b>BK. CASE</b>	<b>BIBLIOTHÈQUE</b>
<b>DANIEL J. MACDONALD BUILDING</b>	<b>IMMEUBLE DANIEL J. MACDONALD</b>
<b>SECOND FLOOR</b>	<b>DEUXIÈME ÉTAGE</b>

<b>EN</b>	<b>FR</b>
<b>TBL</b>	<b>Table</b>
<b>PTR</b>	<b>PTR</b>
<b>COMP TB</b>	<b>COMPTABILITÉ – TABLE</b>
<b>BK. CASE</b>	<b>BIBLIOTHÈQUE</b>
<b>DASCO</b>	<b>DASCO</b>
<b>PTR</b>	<b>PTR</b>
<b>SHRED</b>	<b>DÉCHIQUETAGE</b>
<b>PTR</b>	<b>PTR</b>
<b>DR. OFFICE</b>	<b>BUREAU DU MÉDECIN</b>
<b>DR. OFFICE</b>	<b>BUREAU DU MÉDECIN</b>
<b>DR. OFFICE</b>	<b>BUREAU DU MÉDECIN</b>
<b>DR. OFFICE</b>	<b>BUREAU DU MÉDECIN</b>
<b>DR. OFFICE</b>	<b>BUREAU DU MÉDECIN</b>
<b>BK. CASE</b>	<b>BIBLIOTHÈQUE</b>

<b>W/C</b>	<b>W.C.</b>
<b>BK. CASE</b>	<b>BIBLIOTHÈQUE</b>
<b>BK. CASE</b>	<b>BIBLIOTHÈQUE</b>
<b>DASCO</b>	<b>DASCO</b>
<b>DASCO</b>	<b>DASCO</b>
<b>DASCO</b>	<b>DASCO</b>
<b>LAN ROOM</b>	<b>SALLE DU RÉSEAU LOCAL</b>
<b>CAB</b>	<b>CAB</b>
<b>CAB</b>	<b>CAB</b>
<b>CAB</b>	<b>CAB</b>
<b>CAB</b>	<b>CAB</b>
<b>CAB</b>	<b>CAB</b>
<b>UPS</b>	<b>UPS</b>
<b>UPS</b>	<b>UPS</b>
<b>PTR</b>	<b>PTR</b>
<b>PTR</b>	<b>PTR</b>
<b>BK. CASE</b>	<b>BIBLIOTHÈQUE</b>
<b>TBL</b>	<b>Table</b>
<b>TBL</b>	<b>Table</b>
<b>Angela MacCallum.</b>	<b>Angela MacCallum</b>
<b>PTR</b>	<b>PTR</b>
<b>PTR</b>	<b>PTR</b>
<b>SHRED</b>	<b>DÉCHIQUETAGE</b>
<b>ELECT.</b>	<b>LOCAL ÉLECTRIQUE</b>
<b>MENS WR.</b>	<b>TOILETTE DES HOMMES</b>
<b>DASCO</b>	<b>DASCO</b>



<b>MEDICAL LIBRARY</b>	<b>BIBLIOTHÈQUE MÉDICALE</b>
<b>CRED</b>	<b>CRED</b>
<b>Fridge</b>	<b>Réfrigérateur</b>
<b>Fridge</b>	<b>Réfrigérateur</b>
<b>BOARDROOM</b>	<b>SALLE DE CONFÉRENCES</b>
<b>Shelves</b>	<b>Étagères</b>
<b>Shelf</b>	<b>Étagère</b>
<b>Shelves</b>	<b>Étagères</b>
<b>PTR</b>	<b>PTR</b>
<b>SHRED</b>	<b>DÉCHIQUETAGE</b>
<b>W/C</b>	<b>W.C.</b>
<b>VIDEO-CONFERENCE ROOM</b>	<b>SALLE DE VIDÉOCONFÉRENCES</b>
<b>Kitchenette</b>	<b>Cuisinette</b>
<b>BK. CASE</b>	<b>BIBLIOTHÈQUE</b>
<b>DASCO</b>	<b>DASCO</b>
<b>Elliptical</b>	<b>Engin elliptique</b>
<b>Treadmill</b>	<b>Tapis roulant</b>
<b>Treadmill</b>	<b>Tapis roulant</b>
<b>Bike</b>	<b>Bicyclette d'exercice</b>
<b>Bike</b>	<b>Bicyclette d'exercice</b>
<b>Ab Mach</b>	<b>Appareils à abdominaux</b>
<b>Mat</b>	<b>Tapis</b>
<b>Mat</b>	<b>Tapis</b>
<b>Mat</b>	<b>Tapis</b>
<b>Mat</b>	<b>Tapis</b>
<b>Weights</b>	<b>Haltères</b>

<b>Bench</b>	<b>Banc d'exercice</b>
<b>Bench</b>	<b>Banc d'exercice</b>
<b>CAB</b>	<b>CAB</b>
<b>CAB</b>	<b>CAB</b>
<b>CAB</b>	<b>CAB</b>
<b>CAB</b>	<b>CAB</b>
<b>DATA.</b>	<b>DONNÉES</b>
<b>CAB</b>	<b>CAB</b>
<b>Cred.</b>	<b>Cred.</b>
<b>Comp.</b>	<b>Comptabilité</b>
<b>Desk</b>	<b>Bureau</b>
<b>ADM</b>	<b>SMA</b>
<b>Tab 3684 Oval</b>	<b>Table ovale 3684</b>
<b>Lock</b>	<b>Sous verrou</b>
<b>SHRED IT</b>	<b>DÉCHIQUETAGE</b>
<b>Copier</b>	<b>Télécopieur</b>
<b>BK. CASE</b>	<b>BIBLIOTHÈQUE</b>
<b>PTR</b>	<b>PTR</b>
<b>PTR</b>	<b>PTR</b>
<b>PTR</b>	<b>PTR</b>
<b>PTR</b>	<b>PTR</b>
<b>BK. CASE</b>	<b>BIBLIOTHÈQUE</b>
<b>SHRED</b>	<b>DÉCHIQUETAGE</b>
<b>FRIDGE</b>	<b>RÉFRIGÉRATEUR</b>
<b>MICRO</b>	<b>MICRO-ONDES</b>
<b>WATER</b>	<b>EAU</b>



PTR	PTR
PTR	PTR
BK. CASE	BIBLIOTHÈQUE
BK.CASE	BIBLIOTHÈQUE
KITCHEN	CUISINE
TEL.	TÉLÉVISION
MENS WR.	TOILETTE DES HOMMES
Fridge	Réfrigérateur
Fridge	Réfrigérateur
ELECT.	LOCAL ÉLECTRIQUE
WOMENS WR.	TOILETTE DES FEMMES
ELECT.	ÉLECTRICITÉ
DATA	DONNÉES
BK. CASE	BIBLIOTHÈQUE
BK. CASE	BIBLIOTHÈQUE
PTR	PTR
Bench 7230	Banc 7230
Bench 7230	Banc 7230
Bench 7230	Banc 7230
SHELVES	ÉTAGÈRES
SHELVES	ÉTAGÈRES
SHELVES	ÉTAGÈRES
PH. SUPPLIES	FOURNITURES PHARMACEUTIQUES
ACD BOARD	TABLEAU ACD
W/C	W.C.
PTR	PTR

<b>PTR</b>	<b>PTR</b>
<b>FAX</b>	<b>TÉLÉCOPIEUR</b>
<b>BK. CASE</b>	<b>BIBLIOTHÈQUE</b>
<b>BK. CASE</b>	<b>BIBLIOTHÈQUE</b>
<b>SHRED</b>	<b>DÉCHIQUETAGE</b>
<b>BK. CASE</b>	<b>BIBLIOTHÈQUE</b>
<b>BK. CASE</b>	<b>BIBLIOTHÈQUE</b>
<b>SHRED</b>	<b>DÉCHIQUETAGE</b>
<b>SHRED</b>	<b>DÉCHIQUETAGE</b>
<b>DASCO</b>	<b>DASCO</b>
<b>DASCO</b>	<b>DASCO</b>
<b>DASCO</b>	<b>DASCO</b>
<b>DASCO</b>	<b>DASCO</b>
<b>DASCO</b>	<b>DASCO</b>
<b>DASCO</b>	<b>DASCO</b>
<b>PTR</b>	<b>PTR</b>
<b>PTR</b>	<b>PTR</b>
<b>BK. CASE</b>	<b>BIBLIOTHÈQUE</b>
<b>Mail</b>	<b>Courrier</b>
<b>FAX</b>	<b>TÉLÉCOPIE</b>
<b>PTR</b>	<b>PTR</b>
<b>PTR</b>	<b>PTR</b>
<b>ACD WordSTN</b>	<b>Poste de travail ACD</b>
<b>ACD BOARD</b>	<b>TABLEAU ACD</b>
<b>DANIEL J. MACDONALD BUILDING</b>	<b>IMMEUBLE DANIEL J. MACDONALD</b>
<b>THIRD FLOOR PLAN</b>	<b>PLAN DU TROISIÈME ÉTAGE</b>
<b>Drawn by</b>	<b>Dessiné par :</b>

EN	FR
Prior to changes	Avant les changements
PROGRAM POLICY DIRECTORATE	DIRECTION DE LA POLITIQUE DES PROGRAMMES
VAC-CF SERVICES INTEGRATION DIRECTORATE	DIRECTION DE L'INTÉGRATION DES SERVICES-FC
ELECT/CABLE	ÉLECTRICITÉ/CÂBLAGE
MENS W.R.	TOILETTE DES HOMMES
ELECT.	ÉLECTRICITÉ
DATA	DONNÉES
JAN.	CONCIERGE
WOMENS WR.	TOILETTE DES FEMMES
STORAGE	STOCKAGE
POLICY, PROGRAMS & RESEARCH	POLITIQUE, PROGRAMMES ET RECHERCHE
POLICY, PROGRAMS & RESEARCH	POLITIQUE, PROGRAMMES ET RECHERCHE
ORTONA BOARDROOM	SALLE DE CONFÉRENCES ORTONA
DEPUTY MINISTER OFFICE	BUREAU DU SOUS-MINISTRE
DANIEL J. MACDONALD BUILDING	IMMEUBLE DANIEL J. MACDONALD
FOURTH FLOOR PLN	PLAN DU QUATRIÈME ÉTAGE

EN	FR
VACANT	INOCCUPÉ
SHRED	DÉCHIQUETAGE
PTR	PTR
PTR	PTR
W/C	W.C.
NATIONAL OPERATIONS DIVISION	DIVISION DES OPÉRATIONS NATIONALES

VACANT	INOCCUPÉ
BK. CASE	BIBLIOTHÈQUE
LOCKED	SOUS VERROU
VACANT	INOCCUPÉ
BK. CASE	BIBLIOTHÈQUE
DASCO	DASCO
DASCO	DASCO
DASCO	DASCO
DASCO	DASCO
DASCO	DASCO
TBL 1848	TABLE 1848
PTR	PTR
FAX	TÉLÉCOPIE
DASCO	DASCO
MICRO-OFFICE	MICRO-OFFICE
DASCO	DASCO
TBL 1848	TABLE 1848
TBL 1848	TABLE 1848
WOMENS WR.	TOILETTE DES FEMMES
Storage	Stockage
DASCO	DASCO
OTR	OTR
PTR	PTR
TBL 1848	TABLE 1848
SHRED	DÉCHIQUETAGE
DASCO	DASCO

SHRED	DÉCHIQUETAGE
DASCO	DASCO
PTR	PTR
PTR	PTR
TBL 1848	TABLE 1848
DASCO	DASCO
SHRED	DÉCHIQUETAGE
BK. CASE	BIBLIOTHÈQUE
BK. CASE	BIBLIOTHÈQUE
DASCO	DASCO
DASCO	DASCO
BK. CASE	BIBLIOTHÈQUE
PTR	PTR
PTR	PTR
PTR	PTR
PTR	PTR
CRED. 2036	CRED. 2036
BK. CASE	BIBLIOTHÈQUE
SHRED	DÉCHIQUETAGE
MICRO & FRIG	MICRO-ONDES ET RÉFRIGÉRATEUR
GLASS	VITRAGE
GLASS	VITRAGE
GLASS	VITRAGE
GLASS	VITRAGE
GLASS	VITRAGE
SERVICE & PROGRAM MODERNIZATION TASK FORCE	GROUPE DE TRAVAIL SUR LA MODERNISATION DES

---

	<b>SERVICES ET DES PROGRAMMES</b>
<b>VAULT</b>	<b>COFFRE-FORT</b>
<b>DATA</b>	<b>DONNÉES</b>
<b>PTR</b>	<b>PTR</b>
<b>PTR</b>	<b>PTR</b>
<b>CAB</b>	<b>CAB</b>
<b>CAB</b>	<b>CAB</b>
<b>CAB</b>	<b>CAB</b>
<b>DANIEL J. MACDONALD BUILDING</b>	<b>IMMEUBLE DANIEL J. MACDONALD</b>
<b>FIFTH FLOOR PLN</b>	<b>PLAN DU CINQUIÈME ÉTAGE</b>
<b>N.T.S.</b>	<b>N.T.S.</b>

---

**Annexe B –**

**Résultats du calcul Milieu de travail 2.0 d'attribution des locaux du Daniel J MacDonald**

**Étape 1 – Aire administrative générale/bureau de centre d’appels/bureau ministériel – Norme d’attribution des locaux**

EN	FR
Office Population	Population occupant les bureaux
Special Purpose Space Population	Population occupant les locaux à usage particulier
Employees (FTEs)	Employés (ETP)
Consultants and Temp, Help (Non-FTEs)	Consultants et agents d’aide temporaire (non-ETP)
Employees (FTEs)	Employés (ETP)
Consultants and Temp, Help (Non-FTEs)	Consultants et agents d’aide temporaire (non-ETP)
Total	Total

Population	Population
Total m <sup>2</sup> u	Total de m <sup>2</sup> utilisables
Workstation Area (5,45 m <sup>2</sup> u per FTE/non-FTE)	Postes de travail (5,45 m <sup>2</sup> utilisables par ETP ou non-ETP)
Support Area	Aires de soutien
First 5 FTEs/non-FTEs (10 m <sup>2</sup> u)	5 premiers ETP/non-ETP (10 m <sup>2</sup> u)
Next 10 FTEs/non-FTEs (6 m <sup>2</sup> u)	10 ETP/non-ETP suivants (6 m <sup>2</sup> u)
Remainder (4,0 m <sup>2</sup> u)	Reste (4,0 m <sup>2</sup> u)
Support Total	Total, soutien
Sub-total - General Administrative Office (m <sup>2</sup> u)	Total partiel – aire administrative générale (m <sup>2</sup> u)
Circulation 35%	Circulation 35 %
Total - General Administrative Office (m <sup>2</sup> u)	Total – Aire administrative générale (m <sup>2</sup> u)

<b><u>Public Contact Office - Space Allocation Limits</u></b>	<b><u>Bureau de contact public – limites d’attribution</u></b>
Office Population	Population occupant les bureaux
Special Purpose Space Population	Population occupant les locaux à usage particulier



Employees (FTEs)	Employés (ETP)
Consultants and Temp, Help (Non-FTEs)	Consultants et agents d'aide temporaire (non-ETP)
Employees (FTEs)	Employés (ETP)
Consultants and Temp, Help (Non-FTEs)	Consultants et agents d'aide temporaire (non-ETP)
Total	Total

Workstation Area (5,45 m <sup>2</sup> u per FTE/non-FTE)	Postes de travail (5,45 m <sup>2</sup> utilisables par ETP ou non-ETP)
Population	Population
Total m <sup>2</sup> u	Total de m <sup>2</sup> utilisables
Support Area	Aires de soutien
First 5 FTEs/non-FTEs (15 m <sup>2</sup> u)	5 premiers ETP/non-ETP (15 m <sup>2</sup> u)
Next 10 FTEs/non-FTEs (10 m <sup>2</sup> u)	10 ETP/non-ETP suivants (10 m <sup>2</sup> u)
Remainder (6,0 m <sup>2</sup> u)	Reste (6,0 m <sup>2</sup> u)
Support Total	Total, soutien
Total - Public Contact Office (m <sup>2</sup> u)	Total partiel – Bureau de contact public (m <sup>2</sup> u)
Circulation 35%	Circulation 35 %
Total - Public Contact Office (m <sup>2</sup> u)	Total – Bureau de contact public (m <sup>2</sup> u)
Public Contact Support Space Delta m <sup>2</sup> u	Aire Delta de soutien en bureau de contact public (m <sup>2</sup> u)

### **Bureau quasi judiciaire – limites d'attribution**

Office Population	Population occupant les bureaux
Special Purpose Space Population	Population occupant les locaux à usage particulier
Employees (FTEs)	Employés (ETP)
Consultants and Temp, Help (Non-FTEs)	Consultants et agents d'aide temporaire (non-ETP)
Employees (FTEs)	Employés (ETP)
Consultants and Temp, Help (Non-FTEs)	Consultants et agents d'aide temporaire (non-ETP)

Total	Total
-------	-------

Workstation Area (5,45 m <sup>2</sup> u per FTE/non-FTE)	Postes de travail (5,45 m <sup>2</sup> utilisables par ETP ou non-ETP)
Population	Population
Total m <sup>2</sup> u	Total de m <sup>2</sup> utilisables
Support Area	Aires de soutien
First 5 FTEs/non-FTEs (15 m <sup>2</sup> u)	5 premiers ETP/non-ETP (15 m <sup>2</sup> u)
Next 10 FTEs/non-FTEs (10 m <sup>2</sup> u)	10 ETP/non-ETP suivants (10 m <sup>2</sup> u)
Remainder (6,0 m <sup>2</sup> u)	Reste (6,0 m <sup>2</sup> u)
Support Total	Total, soutien
Sub-total - Quasi-Judicial Office (m <sup>2</sup> u)	Total partiel – bureau quasi judiciaire (m <sup>2</sup> u)
Circulation 35%	Circulation 35 %
Total - Quasi Judicial Office (m <sup>2</sup> u)	Total – bureau quasi judiciaire (m <sup>2</sup> u)

Totals	Totaux
Total - General Administrative Office (m <sup>2</sup> u)	Total – Aire administrative générale (m <sup>2</sup> u)
Total - Public Contact Office (m <sup>2</sup> u)	Total – Bureau de contact public (m <sup>2</sup> u)
Total - Quasi Judicial Office (m <sup>2</sup> u)	Total – Bureau quasi judiciaire (m <sup>2</sup> u)
Total - Standard Space Allocation (m <sup>2</sup> u)	Total – Attribution d'aires types (m <sup>2</sup> u)
Number of Floors	Nombre d'étages
Employees per Floor (must not exceed 250)	Employés par étage (maximum de 250)
Office Space per floor	Bureaux par étage
m <sup>2</sup> usable / FTE/Non-FTE	m <sup>2</sup> utilisables par ETP ou non-ETP
Step 2 - Fit-up Standard Floor 1	Étape 2 – Normes d'aménagement, étage 1

## Milieu de travail 2.0 : Besoins en locaux selon les normes d'aménagement, étage 1

Do not insert information into the grey cells	Ne pas insérer de renseignements dans les cases grises
Quantity	Quantité
Space m <sup>2</sup> u	M <sup>2</sup> utilisables
Totals	Total
<p>This page can be used for a combination of general quasi-judicial and public contact office OR call center office on its own, If your project requires call center office insert all of your call center employees on this page only, Do not include general quasi-judicial or public contact employees,</p>	<p>Cette page peut servir en cas de combinaison d'aire administrative générale, de bureau quasi judiciaire et de bureau de contact public ou pour un bureau de centre d'appels en propre. Si vous avez besoin d'un bureau de centre d'appels dans votre projet, insérez tout le personnel de centre d'appels dans cette page seulement. Ne pas inclure le personnel d'aire administrative générale, de bureau quasi judiciaire ni de bureau de contact public.</p>

### Section 1 : Bureaux et postes de travail – Description d'aménagement

[Visualiser les normes nationales](#)

#### Description

Ministerial only	Bureau ministériel seulement
Minister (48 m <sup>2</sup> u max) + (9m m <sup>2</sup> u washroom)	Ministre (48 m <sup>2</sup> u max.) + (9 m <sup>2</sup> u salle de bains)
Deputy Minister (37 m <sup>2</sup> u max) + (9m m <sup>2</sup> u washroom)	Sous-ministre (37 m <sup>2</sup> u max.) + (9 m <sup>2</sup> u salle de bains)
Associate Deputy Minister (37 mu max)	Sous-ministre associé (37 m <sup>2</sup> u max.)
Offices for Ministerial Exempt Staff (10 m <sup>2</sup> u max)	Personnel ministériel exempté (10 m <sup>2</sup> u max.)
Call Center only	Centre d'appels seulement
Call/Contact Supervisors and Equivalents (5,9 m <sup>2</sup> u max)	Superviseurs de centre d'appels/liaison et postes équivalents (5,9 m <sup>2</sup> u max.)
Call/Contact Agents (3,7 m <sup>2</sup> u max)	Agents de centre d'appels/liaison (3,7 m <sup>2</sup> u max.)
Leadership EX 4- EX 5 (18,5 m <sup>2</sup> u max)	Leadership EX 4 et EX 5 (18,5 m <sup>2</sup> u max.)
Leadership EX 2 - EX 3 (14 m <sup>2</sup> u max)	Leadership EX 2 et EX 3 (14 m <sup>2</sup> u max.)
Leadership EX 1 - 3 levels below the DM (14 m <sup>2</sup> u max)	Leadership EX 1 – 3 niveaux sous le niveau du sous-ministre (14 m <sup>2</sup> u max.)

Leadership EX 1 - 10 or more direct funded reports (10 m <sup>2</sup> u max)	Leadership EX 1 – 10 subordonnés directs et plus (10 m <sup>2</sup> u max.)
General Office Quasi-Judicial Ministerial and Public Contact	Aire administrative générale, bureau quasi judiciaire, bureau ministériel et bureau de contact public
Leadership EX 1 - less than 10 funded reports (4,5 m <sup>2</sup> u max)	Leadership EX 1 – moins de 10 subordonnés directs (4,5 m <sup>2</sup> u max.)
Governor in Council Appointees (14 m <sup>2</sup> u max)	Personnes nommées par le gouverneur en conseil (14 m <sup>2</sup> u max.)
Fixed (4,5 m <sup>2</sup> u max)	Postes fixes (4,5 m <sup>2</sup> u max.)
Flex (3,0 m <sup>2</sup> u max)	Postes flexibles (3,0 m <sup>2</sup> u max.)
Free Address (1,5 m <sup>2</sup> u max)	Postes itinérants (1,5 m <sup>2</sup> u max.)
SPS FTE (0mu)	ETP LUP (0 m <sup>2</sup> u)
Total Office and Workstation Space m <sup>2</sup> u	Total, bureaux et postes de travail m <sup>2</sup> u
Total Population	Population totale
Error Messages:	Messages d'erreur
Population is equal to Step 1	La population est égale à l'étape 1
Population is within Support Space tables	La population est conforme au tableau des locaux de soutien

## Section 2 : Locaux de soutien

### Description

Ministerial Only	Bureau ministériel seulement
Deputy Head Kitchenettes (10-20 m <sup>2</sup> u per suite)	Cuisinettes d'administrateur général (10-20 m <sup>2</sup> u par poste)
Deputy Head Medium Meeting Room @ 30 m <sup>2</sup> u - seats 12	Salle moyenne de réunion d'administrateur général – 30 m <sup>2</sup> u et 12 places assises
Quasi Judicial Only	Bureau quasi judiciaire seulement
Employee Washrooms	Salles de bains d'employés
Reception and Waiting Areas	Salle de réception/attente

Waiting/Detention Rooms	Salle d'attente/arrêt
Council Rooms/Interview Rooms (max 14m <sup>2</sup> u)	Salle du conseil/salle d'entrevue (14 m <sup>2</sup> u max.)
Small Work Room @ 14 m <sup>2</sup> u - seats 6	Petite salle de réunion – 14 m <sup>2</sup> u et 6 places assises
Medium Work Room @ 30 m <sup>2</sup> u - seats 12	Salle moyenne de réunion – 30 m <sup>2</sup> u et 12 places assises
Large Work Room @ 60 mu - seats 20+	Grande salle de réunion – 60 m <sup>2</sup> u et 20 places assises et plus
General Office Quasi Judicial Ministerial and Public Contact (office only)	Aire administrative générale, bureau quasi judiciaire, bureau ministériel et bureau de contact public (bureaux seulement)
1 Quiet/Touchdown Room for every 45 FTE at 5 m <sup>2</sup> u	Une salle de repos/occupation temporaire pour 45 ETP à 5 m <sup>2</sup> u
Small Meeting Room @ 14 m <sup>2</sup> u - seats 6	Petite salle de réunion – 14 m <sup>2</sup> u et 6 places assises
Medium Meeting Room @ 30 m <sup>2</sup> u - seats 12	Salle moyenne de réunion – 30 m <sup>2</sup> u et 12 places assises
Large Meeting Room @ 60 m <sup>2</sup> u - seats 20+	Grande salle de réunion – 60 m <sup>2</sup> u et 20 places assises et plus
Kitchenette	Cuisinette
Shared Equipment Area	Aire commune d'équipement
Telecommunications Room	Salle de télécommunications
Total Standard Support Space m <sup>2</sup> u	Total, aires de soutien types m <sup>2</sup> u
Section 2: Call Center Support Space	Section 2 : Aires de soutien en centre d'appels
Quiet Rooms @ 5 m <sup>2</sup> u	Salles de repos 0,5 m <sup>2</sup> u
Small Meeting Rooms @ 30 m <sup>2</sup> u - seats 12	Petite salle de réunion –30 m <sup>2</sup> u plus 12 places assises
Medium Meeting Room @ 50m <sup>2</sup> u - seats 18	Salle moyenne de réunion – 50 m <sup>2</sup> u et 18 places assises
Large Meeting Room @60 m <sup>2</sup> u - seats 20+	Grande salle de réunion – 60 m <sup>2</sup> u plus 20 places assises et plus
Training Rooms	Salle de formation
Coaching/Interview Rooms @ 10 m <sup>2</sup> u	Salle d'encadrement/entrevue – 10 m <sup>2</sup> u
Lunchroom/Lounge/Kitchenette @ 60 m <sup>2</sup> u	Salle de repas/salon/cuisinette – 60 m <sup>2</sup> u
Locker Areas @ 14 m <sup>2</sup> u	Salle à casiers – 14 m <sup>2</sup> u
Shared Equipment Areas @ 14 m <sup>2</sup> u	Aire commune d'équipement – 14 m <sup>2</sup> u

Telecommunications Room	Salle de télécommunications
Total Call Center Support Space m <sup>2</sup> u	Total, aires de soutien en centre d'appels
Section 2 : Public Contact Support Space	Section 2 : Aires de soutien en bureau de contact public
Item	Élément
Space Requirement	Besoin en locaux
Remaining Space m <sup>2</sup> u (do not exceed this number)	Locaux restants m <sup>2</sup> u (ne pas dépasser cette valeur)
Total	Total
Section 3: Undesignated Support Space	Section 3 : Aires de soutien non désignées
View National Fit-up Standards	Visualiser les normes nationales d'aménagement
Description	
Undesignated Hard Walled Support Space 10m <sup>2</sup> u	Aire de soutien non désignée en dur 10 m <sup>2</sup> u
Total Undesignated Support Space m <sup>2</sup> u	Total, aires de soutien non désignées m <sup>2</sup> u
Section 4: Open Area Support Space	Section 4 : Aires ouvertes de soutien
Description	Description
Printer Stations (1,3 m <sup>2</sup> u) one for every 20-30 FTE's	Postes d'imprimante (1,3 m <sup>2</sup> u), 1 pour 20-30 ETP
Visitor Coat Storage (1,5 m <sup>2</sup> u) accommodates 15	Consigne des visiteurs (1,5 m <sup>2</sup> u) pour 15 personnes
Secondary Reception Waiting Areas (7,4 m <sup>2</sup> u) optionally one per floor	Aires secondaires de réception/attente (7,4 m <sup>2</sup> u), une aire facultative par étage
Open Collaborative/Teaming Areas (minimum 10% of total space requirements)	Aires ouvertes collaboration/équipe (10 % de tous les besoins en locaux au minimum)
Total Open Area Support Space m <sup>2</sup> u	Total, aires ouvertes de soutien m <sup>2</sup> u
Section 5: Circulation and Design Contingency	Section 5 : Aires de circulation et réserve de conception

Standard Circulation (fixed amount based on SAS)	Aires de circulation types (valeur fixe SAS)
Design Contingency ( 0% to 10%)	Réserve de conception (0-10 %)
Total Circulation and Design Space m <sup>2</sup> u	Total, aires de circulation et réserve de conception m <sup>2</sup> u
Section 6: Totals	Section 6 : Totaux
Description	Description
Section 1: Office and Workstation Space	Section 1 : Bureaux et postes de travail
Section 2: Designated Support Space	Section 2 : Aires de soutien désignées
Section 2: Call Center Support Space	Section 2 : Aires de soutien en centre d'appels
Section 2: Public Contact Support Space	Section 2 : Aires de soutien en bureau de contact public
Section 3: Undesignated Support Space	Section 3 : Aires de soutien non désignées
Section 4: Open Area Support	Section 4 : Aires ouvertes de soutien
Section 5: Circulation and Design Contingency	Section 5 : Aires de circulation et réserve de conception
Total Fit-up Standards Space Requirements	Total, besoins en locaux selon les normes d'aménagement
Space Utilization Rate m <sup>2</sup> usable per FTE /non-FTE	Taux d'utilisation des locaux en m <sup>2</sup> utilisables par ETP ou non-ETP
Total Remainder for Additional Open Area Support allocated in Step 3 Non-compliance within the SAS	Total, locaux restants en aires ouvertes de soutien supplémentaires attribuées à l'étape 3 – non-conformité SAS
Meets Standards	Conformité avec les normes
Floor 2	Étage 2
Skip to Summary	Passer au résumé

## Milieu de travail 2.0 : Besoins en locaux selon les normes d'aménagement, 2<sup>e</sup> étage

Do not insert information into the grey cells	Ne pas insérer de renseignements dans les cases grises
Quantity	Quantité
Space m <sup>2</sup> u	M <sup>2</sup> utilisables
Totals	Total
Section 1: Office and Workstation	Section 1 : Bureaux et postes de travail
View National Fit-up Standards	Visualiser les normes nationales d'aménagement
Description	Description
Minister (48 m <sup>2</sup> u max) + (9m m <sup>2</sup> u washroom)	Ministre (48 m <sup>2</sup> u max.) + (9 m <sup>2</sup> u salle de bains)
Deputy Minister (37 m <sup>2</sup> u max) + (9m m <sup>2</sup> u washroom)	Sous-ministre (37 m <sup>2</sup> u max.) + (9 m <sup>2</sup> u salle de bains)
Associate Deputy Minister (37 mu max)	Sous-ministre associé (37 m <sup>2</sup> u max.)
Offices for Ministerial Exempt Staff (10 m <sup>2</sup> u max)	Personnel ministériel exempté (10 m <sup>2</sup> u max.)
Leadership EX 4- EX 5 (18,5 m <sup>2</sup> u max)	Leadership EX 4 et EX 5 (18,5 m <sup>2</sup> u max.)
Leadership EX 2 - EX 3 (14 m <sup>2</sup> u max)	Leadership EX 2 et EX 3 (14 m <sup>2</sup> u max.)
Leadership EX 1 - 3 levels below the DM (14 m <sup>2</sup> u max)	Leadership EX 1 – 3 niveaux sous le niveau du sous-ministre (14 m <sup>2</sup> u max.)
Leadership EX 1 - 10 or more direct funded reports (10 m <sup>2</sup> u max)	Leadership EX 1 – 10 subordonnés directs et plus (10 m <sup>2</sup> u max.)
Leadership EX 1 - less than 10 funded reports (4,5 m <sup>2</sup> u max)	Leadership EX 1 – moins de 10 subordonnés directs (4,5 m <sup>2</sup> u max.)
Governor in Council Appointees (14 m <sup>2</sup> u max)	Personnes nommées par le gouverneur en conseil (14 m <sup>2</sup> u max.)
Fixed (4,5 m <sup>2</sup> u max)	Postes fixes (4,5 m <sup>2</sup> u max.)
Flex (3,0 m <sup>2</sup> u max)	Postes flexibles (3,0 m <sup>2</sup> u max.)
Free Address (1,5 m <sup>2</sup> u max)	Postes itinérants (1,5 m <sup>2</sup> u max.)
SPS FTE (0mu)	ETP LUP (0 m <sup>2</sup> u)



Total Office and Workstation Space m <sup>2</sup> u	Total, bureaux et postes de travail m <sup>2</sup> u
Total Population	Population totale
Error Messages:	Messages d'erreur
Population is equal to Step 1	La population est égale à l'étape 1
Population is within Support Space tables	La population est conforme au tableau des locaux de soutien

Section 2 : Locaux de soutien  
d'aménagement

Visualiser les normes nationales

Description

Ministerial Only	Bureau ministériel seulement
Deputy Head Kitchenettes (20 m <sup>2</sup> u per suite)	Cuisinettes d'administrateur général (20 m <sup>2</sup> u par poste)
Deputy Head Medium Meeting Room @ 30 m <sup>2</sup> u - seats 12	Salle moyenne de réunion d'administrateur général – 30 m <sup>2</sup> u et 12 places assises
Quasi Judicial Only	Bureau quasi judiciaire seulement
Employee Washrooms	Salles de bains d'employés
Reception and Waiting Areas	Salle de réception/attente
Waiting/Detention Rooms	Salle d'attente/arrêt
Council Rooms/Interview Rooms (max 14m <sup>2</sup> u)	Salle du conseil/salle d'entrevue (14 m <sup>2</sup> u max.)
Small Work Room @ 14 m <sup>2</sup> u - seats 6	Petite salle de réunion – 14 m <sup>2</sup> u et 6 places assises
Medium Work Room @ 30 m <sup>2</sup> u - seats 12	Salle moyenne de réunion – 30 m <sup>2</sup> u et 12 places assises
Large Work Room @ 60 mu - seats 20+	Grande salle de réunion – 60 m <sup>2</sup> u et 20 places assises et plus
General Office Quasi Judicial Ministerial and Public Contact (office only)	Une salle de repos/occupation temporaire pour 45 ETP à 5 m <sup>2</sup> u
1 Quiet/Touchdown Room for every 45 FTE at 5 m <sup>2</sup> u	Petite salle de réunion – 14 m <sup>2</sup> u et 6 places assises
Small Meeting Room @ 14 m <sup>2</sup> u - seats 6	Aire administrative générale, bureau quasi judiciaire, bureau ministériel et bureau de contact public (bureaux seulement)

Medium Meeting Room @ 30 m <sup>2</sup> u - seats 12	Salle moyenne de réunion – 30 m <sup>2</sup> u et 12 places assises
Large Meeting Room @ 60 m <sup>2</sup> u - seats 20+	Grande salle de réunion – 60 m <sup>2</sup> u et 20 places assises et plus
Kitchenette	Cuisinette
Shared Equipment Area	Aire commune d'équipement
Telecommunications Room	Salle de télécommunications
Total Standard Support Space m <sup>2</sup> u	Total, aires de soutien types m <sup>2</sup> u
Section 3: Undesignated Support Space	Section 3 : Aires de soutien non désignées
View National Fit-up Standards	Visualiser les normes nationales d'aménagement
Description	
Undesignated Hard Walled Support Space 10m <sup>2</sup> u	Aire de soutien non désignée en dur 10 m <sup>2</sup> u
Total Undesignated Support Space m <sup>2</sup> u	Total, aires de soutien non désignées m <sup>2</sup> u
Section 4: Open Area Support Space	Section 4 : Aires ouvertes de soutien
Description	Description
Printer Stations (1,3 m <sup>2</sup> u) one for every 20-30 FTE's	Postes d'imprimante (1,3 m <sup>2</sup> u), 1 pour 20-30 ETP
Visitor Coat Storage (1,5 m <sup>2</sup> u) accommodates 15	Consigne des visiteurs (1,5 m <sup>2</sup> u) pour 15 personnes
Secondary Reception Waiting Areas (7,4 m <sup>2</sup> u) optionally one per floor	Aires secondaires de réception/attente (7,4 m <sup>2</sup> u), une aire facultative par étage
Open Collaborative/Teaming Areas (minimum 10% of total space requirements)	Aires ouvertes collaboration/équipe (10 % de tous les besoins en locaux au minimum)
Total Open Area Support Space m <sup>2</sup> u	Total, aires ouvertes de soutien m <sup>2</sup> u
Section 5: Circulation and Design Contingency	Section 5 : Aires de circulation et réserve de conception
Standard Circulation (fixed amount based on SAS)	Aires de circulation types (valeur fixe SAS)
Design Contingency ( 0% to 10%)	Réserve de conception (0-10 %)

Total Circulation and Design Space m2u	Total, aires de circulation et réserve de conception m <sup>2</sup> u
Section 6: Totals	Section 6 : Totaux
Description	Description
Section 1: Office and Workstation Space	Section 1 : Bureaux et postes de travail
Section 2: Designated Support Space	Section 2 : Aires de soutien désignées
Section 2: Call Center Support Space	Section 2 : Aires de soutien en centre d'appels
Section 2: Public Contact Support Space	Section 2 : Aires de soutien en bureau de contact public
Section 3: Undesignated Support Space	Section 3 : Aires de soutien non désignées
Section 4: Open Area Support	Section 4 : Aires ouvertes de soutien
Section 5: Circulation and Design Contingency	Section 5 : Aires de circulation et réserve de conception
Total Fit-up Standards Space Requirements	Total, besoins en locaux selon les normes d'aménagement
Space Utilization Rate m <sup>2</sup> usable per FTE /non-FTE	Taux d'utilisation des locaux en m <sup>2</sup> utilisables par ETP ou non-ETP
Total Remainder for Additional Open Area Support allocated in Step 3 Non-compliance within the SAS	Total, locaux restants en aires ouvertes de soutien supplémentaires attribuées à l'étape 3 – non-conformité SAS
Meets Standards	Conformité avec les normes
Floor 3	Étage 3
Skip to Summary	Passer au résumé
Non-Compliance space within the SAS	Non-conformité SAS

## Milieu de travail 2.0 : Besoins en locaux selon les normes d'aménagement, 3<sup>e</sup> étage

Do not insert information into the grey cells	Ne pas insérer de renseignements dans les cases grises
Quantity	Quantité
Space m <sup>2</sup> u	M <sup>2</sup> utilisables
Totals	Total
Section 1: Office and Workstation	Section 1 : Bureaux et postes de travail
View National Fit-up Standards	Visualiser les normes nationales d'aménagement
Description	Description
Minister (48 m <sup>2</sup> u max) + (9m m <sup>2</sup> u washroom)	Ministre (48 m <sup>2</sup> u max.) + (9 m <sup>2</sup> u salle de bains)
Deputy Minister (37 m <sup>2</sup> u max) + (9m m <sup>2</sup> u washroom)	Sous-ministre (37 m <sup>2</sup> u max.) + (9 m <sup>2</sup> u salle de bains)
Associate Deputy Minister (37 mu max)	Sous-ministre associé (37 m <sup>2</sup> u max.)
Offices for Ministerial Exempt Staff (10 m <sup>2</sup> u max)	Personnel ministériel exempté (10 m <sup>2</sup> u max.)
Leadership EX 4- EX 5 (18,5 m <sup>2</sup> u max)	Leadership EX 4 et EX 5 (18,5 m <sup>2</sup> u max.)
Leadership EX 2 - EX 3 (14 m <sup>2</sup> u max)	Leadership EX 2 et EX 3 (14 m <sup>2</sup> u max.)
Leadership EX 1 - 3 levels below the DM (14 m <sup>2</sup> u max)	Leadership EX 1 – 3 niveaux sous le niveau du sous-ministre (14 m <sup>2</sup> u max.)
Leadership EX 1 - 10 or more direct funded reports (10 m <sup>2</sup> u max)	Leadership EX 1 – 10 subordonnés directs et plus (10 m <sup>2</sup> u max.)
Leadership EX 1 - less than 10 funded reports (4,5 m <sup>2</sup> u max)	Leadership EX 1 – moins de 10 subordonnés directs (4,5 m <sup>2</sup> u max.)
Governor in Council Appointees (14 m <sup>2</sup> u max)	Personnes nommées par le gouverneur en conseil (14 m <sup>2</sup> u max.)
Fixed (4,5 m <sup>2</sup> u max)	Postes fixes (4,5 m <sup>2</sup> u max.)
Flex (3,0 m <sup>2</sup> u max)	Postes flexibles (3,0 m <sup>2</sup> u max.)
Free Address (1,5 m <sup>2</sup> u max)	Postes itinérants (1,5 m <sup>2</sup> u max.)
SPS FTE (0mu)	ETP LUP (0 m <sup>2</sup> u)

Total Office and Workstation Space m <sup>2</sup> u	Total, bureaux et postes de travail m <sup>2</sup> u
Total Population	Population totale
Error Messages:	Messages d'erreur
Population is equal to Step 1	La population est égale à l'étape 1
Population is within Support Space tables	La population est conforme au tableau des locaux de soutien

Section 2 : Locaux de soutien  
d'aménagement

Visualiser les normes nationales

Description

Ministerial Only	Bureau ministériel seulement
Deputy Head Kitchenettes (20 m <sup>2</sup> u per suite)	Cuisinettes d'administrateur général (20 m <sup>2</sup> u par poste)
Deputy Head Medium Meeting Room @ 30 m <sup>2</sup> u - seats 12	Salle moyenne de réunion d'administrateur général – 30 m <sup>2</sup> u et 12 places assises
Quasi Judicial Only	Bureau quasi judiciaire seulement
Employee Washrooms	Salles de bains d'employés
Reception and Waiting Areas	Salle de réception/attente
Waiting/Detention Rooms	Salle d'attente/arrêt
Council Rooms/Interview Rooms (max 14m <sup>2</sup> u)	Salle du conseil/salle d'entrevue (14 m <sup>2</sup> u max.)
Small Work Room @ 14 m <sup>2</sup> u - seats 6	Petite salle de réunion – 14 m <sup>2</sup> u et 6 places assises
Medium Work Room @ 30 m <sup>2</sup> u - seats 12	Salle moyenne de réunion – 30 m <sup>2</sup> u et 12 places assises
Large Work Room @ 60 mu - seats 20+	Grande salle de réunion – 60 m <sup>2</sup> u et 20 places assises et plus
General Office Quasi Judicial Ministerial and Public Contact (office only)	Une salle de repos/occupation temporaire pour 45 ETP à 5 m <sup>2</sup> u
1 Quiet/Touchdown Room for every 45 FTE at 5 m <sup>2</sup> u	Petite salle de réunion – 14 m <sup>2</sup> u et 6 places assises
Small Meeting Room @ 14 m <sup>2</sup> u - seats 6	Aire administrative générale, bureau quasi judiciaire, bureau ministériel et bureau de contact public (bureaux seulement)

Medium Meeting Room @ 30 m <sup>2</sup> u - seats 12	Salle moyenne de réunion – 30 m <sup>2</sup> u et 12 places assises
Large Meeting Room @ 60 m <sup>2</sup> u - seats 20+	Grande salle de réunion – 60 m <sup>2</sup> u et 20 places assises et plus
Kitchenette	Cuisinette
Shared Equipment Area	Aire commune d'équipement
Telecommunications Room	Salle de télécommunications
Total Standard Support Space m <sup>2</sup> u	Total, aires de soutien types m <sup>2</sup> u
Section 3: Undesignated Support Space	Section 3 : Aires de soutien non désignées
View National Fit-up Standards	Visualiser les normes nationales d'aménagement
Description	
Undesignated Hard Walled Support Space 10m <sup>2</sup> u	Aire de soutien non désignée en dur 10 m <sup>2</sup> u
Total Undesignated Support Space m <sup>2</sup> u	Total, aires de soutien non désignées m <sup>2</sup> u
Section 4: Open Area Support Space	Section 4 : Aires ouvertes de soutien
Description	Description
Printer Stations (1,3 m <sup>2</sup> u) one for every 20-30 FTE's	Postes d'imprimante (1,3 m <sup>2</sup> u), 1 pour 20-30 ETP
Visitor Coat Storage (1,5 m <sup>2</sup> u) accommodates 15	Consigne des visiteurs (1,5 m <sup>2</sup> u) pour 15 personnes
Secondary Reception Waiting Areas (7,4 m <sup>2</sup> u) optionally one per floor	Aires secondaires de réception/attente (7,4 m <sup>2</sup> u), une aire facultative par étage
Open Collaborative/Teaming Areas (minimum 10% of total space requirements)	Aires ouvertes collaboration/équipe (10 % de tous les besoins en locaux au minimum)
Total Open Area Support Space m <sup>2</sup> u	Total, aires ouvertes de soutien m <sup>2</sup> u
Section 5: Circulation and Design Contingency	Section 5 : Aires de circulation et réserve de conception
Standard Circulation (fixed amount based on SAS)	Aires de circulation types (valeur fixe SAS)
Design Contingency ( 0% to 10%)	Réserve de conception (0-10 %)

Total Circulation and Design Space m2u	Total, aires de circulation et réserve de conception m <sup>2</sup> u
Section 6: Totals	Section 6 : Totaux
Description	Description
Section 1: Office and Workstation Space	Section 1 : Bureaux et postes de travail
Section 2: Designated Support Space	Section 2 : Aires de soutien désignées
Section 2: Call Center Support Space	Section 2 : Aires de soutien en centre d'appels
Section 2: Public Contact Support Space	Section 2 : Aires de soutien en bureau de contact public
Section 3: Undesignated Support Space	Section 3 : Aires de soutien non désignées
Section 4: Open Area Support	Section 4 : Aires ouvertes de soutien
Section 5: Circulation and Design Contingency	Section 5 : Aires de circulation et réserve de conception
Total Fit-up Standards Space Requirements	Total, besoins en locaux selon les normes d'aménagement
Space Utilization Rate m <sup>2</sup> usable per FTE /non-FTE	Taux d'utilisation des locaux en m <sup>2</sup> utilisables par ETP ou non-ETP
Total Remainder for Additional Open Area Support allocated in Step 3 Non-compliance within the SAS	Total, locaux restants en aires ouvertes de soutien supplémentaires attribuées à l'étape 3 – non-conformité SAS
Meets Standards	Conformité avec les normes
Floor 4	Étage 4
Skip to Summary	Passer au résumé
Non-Compliance space within the SAS	Non-conformité SAS

## Milieu de travail 2.0 : Besoins en locaux selon les normes d'aménagement, 4<sup>e</sup> étage

Do not insert information into the grey cells	Ne pas insérer de renseignements dans les cases grises
Quantity	Quantité
Space m <sup>2</sup> u	M <sup>2</sup> utilisables
Totals	Total
Section 1: Office and Workstation	Section 1 : Bureaux et postes de travail
View National Fit-up Standards	Visualiser les normes nationales d'aménagement
Description	Description
Minister (48 m <sup>2</sup> u max) + (9m m <sup>2</sup> u washroom)	Ministre (48 m <sup>2</sup> u max.) + (9 m <sup>2</sup> u salle de bains)
Deputy Minister (37 m <sup>2</sup> u max) + (9m m <sup>2</sup> u washroom)	Sous-ministre (37 m <sup>2</sup> u max.) + (9 m <sup>2</sup> u salle de bains)
Associate Deputy Minister (37 mu max)	Sous-ministre associé (37 m <sup>2</sup> u max.)
Offices for Ministerial Exempt Staff (10 m <sup>2</sup> u max)	Personnel ministériel exempté (10 m <sup>2</sup> u max.)
Leadership EX 4- EX 5 (18,5 m <sup>2</sup> u max)	Leadership EX 4 et EX 5 (18,5 m <sup>2</sup> u max.)
Leadership EX 2 - EX 3 (14 m <sup>2</sup> u max)	Leadership EX 2 et EX 3 (14 m <sup>2</sup> u max.)
Leadership EX 1 - 3 levels below the DM (14 m <sup>2</sup> u max)	Leadership EX 1 – 3 niveaux sous le niveau du sous-ministre (14 m <sup>2</sup> u max.)
Leadership EX 1 - 10 or more direct funded reports (10 m <sup>2</sup> u max)	Leadership EX 1 – 10 subordonnés directs et plus (10 m <sup>2</sup> u max.)
Leadership EX 1 - less than 10 funded reports (4,5 m <sup>2</sup> u max)	Leadership EX 1 – moins de 10 subordonnés directs (4,5 m <sup>2</sup> u max.)
Governor in Council Appointees (14 m <sup>2</sup> u max)	Personnes nommées par le gouverneur en conseil (14 m <sup>2</sup> u max.)
Fixed (4,5 m <sup>2</sup> u max)	Postes fixes (4,5 m <sup>2</sup> u max.)
Flex (3,0 m <sup>2</sup> u max)	Postes flexibles (3,0 m <sup>2</sup> u max.)
Free Address (1,5 m <sup>2</sup> u max)	Postes itinérants (1,5 m <sup>2</sup> u max.)
SPS FTE (0mu)	ETP LUP (0 m <sup>2</sup> u)



Total Office and Workstation Space m <sup>2</sup> u	Total, bureaux et postes de travail m <sup>2</sup> u
Total Population	Population totale
Error Messages:	Messages d'erreur
Population is equal to Step 1	La population est égale à l'étape 1
Population is within Support Space tables	La population est conforme au tableau des locaux de soutien

Section 2 : Locaux de soutien  
d'aménagement

Visualiser les normes nationales

Description

Ministerial Only	Bureau ministériel seulement
Deputy Head Kitchenettes (20 m <sup>2</sup> u per suite)	Cuisinettes d'administrateur général (20 m <sup>2</sup> u par poste)
Deputy Head Medium Meeting Room @ 30 m <sup>2</sup> u - seats 12	Salle moyenne de réunion d'administrateur général – 30 m <sup>2</sup> u et 12 places assises
Quasi Judicial Only	Bureau quasi judiciaire seulement
Employee Washrooms	Salles de bains d'employés
Reception and Waiting Areas	Salle de réception/attente
Waiting/Detention Rooms	Salle d'attente/arrêt
Council Rooms/Interview Rooms (max 14m <sup>2</sup> u)	Salle du conseil/salle d'entrevue (14 m <sup>2</sup> u max.)
Small Work Room @ 14 m <sup>2</sup> u - seats 6	Petite salle de réunion – 14 m <sup>2</sup> u et 6 places assises
Medium Work Room @ 30 m <sup>2</sup> u - seats 12	Salle moyenne de réunion – 30 m <sup>2</sup> u et 12 places assises
Large Work Room @ 60 mu - seats 20+	Grande salle de réunion – 60 m <sup>2</sup> u et 20 places assises et plus
General Office Quasi Judicial Ministerial and Public Contact (office only)	Une salle de repos/occupation temporaire pour 45 ETP à 5 m <sup>2</sup> u
1 Quiet/Touchdown Room for every 45 FTE at 5 m <sup>2</sup> u	Petite salle de réunion – 14 m <sup>2</sup> u et 6 places assises
Small Meeting Room @ 14 m <sup>2</sup> u - seats 6	Aire administrative générale, bureau quasi judiciaire, bureau ministériel et bureau de contact public (bureaux seulement)

Medium Meeting Room @ 30 m <sup>2</sup> u - seats 12	Salle moyenne de réunion – 30 m <sup>2</sup> u et 12 places assises
Large Meeting Room @ 60 m <sup>2</sup> u - seats 20+	Grande salle de réunion – 60 m <sup>2</sup> u et 20 places assises et plus
Kitchenette	Cuisinette
Shared Equipment Area	Aire commune d'équipement
Telecommunications Room	Salle de télécommunications
Total Standard Support Space m <sup>2</sup> u	Total, aires de soutien types m <sup>2</sup> u
Section 3: Undesignated Support Space	Section 3 : Aires de soutien non désignées
View National Fit-up Standards	Visualiser les normes nationales d'aménagement
Description	
Undesignated Hard Walled Support Space 10m <sup>2</sup> u	Aire de soutien non désignée en dur 10 m <sup>2</sup> u
Total Undesignated Support Space m <sup>2</sup> u	Total, aires de soutien non désignées m <sup>2</sup> u
Section 4: Open Area Support Space	Section 4 : Aires ouvertes de soutien
Description	Description
Printer Stations (1,3 m <sup>2</sup> u) one for every 20-30 FTE's	Postes d'imprimante (1,3 m <sup>2</sup> u), 1 pour 20-30 ETP
Visitor Coat Storage (1,5 m <sup>2</sup> u) accommodates 15	Consigne des visiteurs (1,5 m <sup>2</sup> u) pour 15 personnes
Secondary Reception Waiting Areas (7,4 m <sup>2</sup> u) optionally one per floor	Aires secondaires de réception/attente (7,4 m <sup>2</sup> u), une aire facultative par étage
Open Collaborative/Teaming Areas (minimum 10% of total space requirements)	Aires ouvertes collaboration/équipe (10 % de tous les besoins en locaux au minimum)
Total Open Area Support Space m <sup>2</sup> u	Total, aires ouvertes de soutien m <sup>2</sup> u
Section 5: Circulation and Design Contingency	Section 5 : Aires de circulation et réserve de conception
Standard Circulation (fixed amount based on SAS)	Aires de circulation types (valeur fixe SAS)
Design Contingency ( 0% to 10%)	Réserve de conception (0-10 %)

Total Circulation and Design Space m2u	Total, aires de circulation et réserve de conception m <sup>2</sup> u
Section 6: Totals	Section 6 : Totaux
Description	Description
Section 1: Office and Workstation Space	Section 1 : Bureaux et postes de travail
Section 2: Designated Support Space	Section 2 : Aires de soutien désignées
Section 2: Call Center Support Space	Section 2 : Aires de soutien en centre d'appels
Section 2: Public Contact Support Space	Section 2 : Aires de soutien en bureau de contact public
Section 3: Undesignated Support Space	Section 3 : Aires de soutien non désignées
Section 4: Open Area Support	Section 4 : Aires ouvertes de soutien
Section 5: Circulation and Design Contingency	Section 5 : Aires de circulation et réserve de conception
Total Fit-up Standards Space Requirements	Total, besoins en locaux selon les normes d'aménagement
Space Utilization Rate m <sup>2</sup> usable per FTE /non-FTE	Taux d'utilisation des locaux en m <sup>2</sup> utilisables par ETP ou non-ETP
Total Remainder for Additional Open Area Support allocated in Step 3 Non-compliance within the SAS	Total, locaux restants en aires ouvertes de soutien supplémentaires attribuées à l'étape 3 – non-conformité SAS
Meets Standards	Conformité avec les normes
Floor 5	Étage 5
Skip to Summary	Passer au résumé
Non-Compliance space within the SAS	Non-conformité SAS

## Milieu de travail 2.0 : Besoins en locaux selon les normes d'aménagement, 5<sup>e</sup> étage

Do not insert information into the grey cells	Ne pas insérer de renseignements dans les cases grises
Quantity	Quantité
Space m <sup>2</sup> u	M <sup>2</sup> utilisables
Totals	Total
Section 1: Office and Workstation	Section 1 : Bureaux et postes de travail
View National Fit-up Standards	Visualiser les normes nationales d'aménagement
Description	Description
Minister (48 m <sup>2</sup> u max) + (9m m <sup>2</sup> u washroom)	Ministre (48 m <sup>2</sup> u max.) + (9 m <sup>2</sup> u salle de bains)
Deputy Minister (37 m <sup>2</sup> u max) + (9m m <sup>2</sup> u washroom)	Sous-ministre (37 m <sup>2</sup> u max.) + (9 m <sup>2</sup> u salle de bains)
Associate Deputy Minister (37 mu max)	Sous-ministre associé (37 m <sup>2</sup> u max.)
Offices for Ministerial Exempt Staff (10 m <sup>2</sup> u max)	Personnel ministériel exempté (10 m <sup>2</sup> u max.)
Leadership EX 4- EX 5 (18,5 m <sup>2</sup> u max)	Leadership EX 4 et EX 5 (18,5 m <sup>2</sup> u max.)
Leadership EX 2 - EX 3 (14 m <sup>2</sup> u max)	Leadership EX 2 et EX 3 (14 m <sup>2</sup> u max.)
Leadership EX 1 - 3 levels below the DM (14 m <sup>2</sup> u max)	Leadership EX 1 – 3 niveaux sous le niveau du sous-ministre (14 m <sup>2</sup> u max.)
Leadership EX 1 - 10 or more direct funded reports (10 m <sup>2</sup> u max)	Leadership EX 1 – 10 subordonnés directs et plus (10 m <sup>2</sup> u max.)
Leadership EX 1 - less than 10 funded reports (4,5 m <sup>2</sup> u max)	Leadership EX 1 – moins de 10 subordonnés directs (4,5 m <sup>2</sup> u max.)
Governor in Council Appointees (14 m <sup>2</sup> u max)	Personnes nommées par le gouverneur en conseil (14 m <sup>2</sup> u max.)
Fixed (4,5 m <sup>2</sup> u max)	Postes fixes (4,5 m <sup>2</sup> u max.)
Flex (3,0 m <sup>2</sup> u max)	Postes flexibles (3,0 m <sup>2</sup> u max.)
Free Address (1,5 m <sup>2</sup> u max)	Postes itinérants (1,5 m <sup>2</sup> u max.)

SPS FTE (0mu)	ETP LUP (0 m <sup>2</sup> u)
Total Office and Workstation Space m <sup>2</sup> u	Total, bureaux et postes de travail m <sup>2</sup> u
Total Population	Population totale
Error Messages:	Messages d'erreur
Population is equal to Step 1	La population est égale à l'étape 1
Population is within Support Space tables	La population est conforme au tableau des locaux de soutien

Section 2 : Locaux de soutien  
d'aménagement

[Visualiser les normes nationales](#)

Description

Ministerial Only	Bureau ministériel seulement
Deputy Head Kitchenettes (20 m <sup>2</sup> u per suite)	Cuisinettes d'administrateur général (20 m <sup>2</sup> u par poste)
Deputy Head Medium Meeting Room @ 30 m <sup>2</sup> u - seats 12	Salle moyenne de réunion d'administrateur général – 30 m <sup>2</sup> u et 12 places assises
Quasi Judicial Only	Bureau quasi judiciaire seulement
Employee Washrooms	Salles de bains d'employés
Reception and Waiting Areas	Salle de réception/attente
Waiting/Detention Rooms	Salle d'attente/arrêt
Council Rooms/Interview Rooms (max 14m <sup>2</sup> u)	Salle du conseil/salle d'entrevue (14 m <sup>2</sup> u max.)
Small Work Room @ 14 m <sup>2</sup> u - seats 6	Petite salle de réunion – 14 m <sup>2</sup> u et 6 places assises
Medium Work Room @ 30 m <sup>2</sup> u - seats 12	Salle moyenne de réunion – 30 m <sup>2</sup> u et 12 places assises
Large Work Room @ 60 mu - seats 20+	Grande salle de réunion – 60 m <sup>2</sup> u et 20 places assises et plus
General Office Quasi Judicial Ministerial and Public Contact (office only)	Une salle de repos/occupation temporaire pour 45 ETP à 5 m <sup>2</sup> u
1 Quiet/Touchdown Room for every 45 FTE at 5 m <sup>2</sup> u	Petite salle de réunion – 14 m <sup>2</sup> u et 6 places assises

Small Meeting Room @ 14 m <sup>2</sup> u - seats 6	Aire administrative générale, bureau quasi judiciaire, bureau ministériel et bureau de contact public (bureaux seulement)
Medium Meeting Room @ 30 m <sup>2</sup> u - seats 12	Salle moyenne de réunion – 30 m <sup>2</sup> u et 12 places assises
Large Meeting Room @ 60 m <sup>2</sup> u - seats 20+	Grande salle de réunion – 60 m <sup>2</sup> u et 20 places assises et plus
Kitchenette	Cuisinette
Shared Equipment Area	Aire commune d'équipement
Telecommunications Room	Salle de télécommunications
Total Standard Support Space m <sup>2</sup> u	Total, aires de soutien types m <sup>2</sup> u
Section 3: Undesignated Support Space	Section 3 : Aires de soutien non désignées
View National Fit-up Standards	Visualiser les normes nationales d'aménagement
Description	
Undesignated Hard Walled Support Space 10m <sup>2</sup> u	Aire de soutien non désignée en dur 10 m <sup>2</sup> u
Total Undesignated Support Space m <sup>2</sup> u	Total, aires de soutien non désignées m <sup>2</sup> u
Section 4: Open Area Support Space	Section 4 : Aires ouvertes de soutien
Description	Description
Printer Stations (1,3 m <sup>2</sup> u) one for every 20-30 FTE's	Postes d'imprimante (1,3 m <sup>2</sup> u), 1 pour 20-30 ETP
Visitor Coat Storage (1,5 m <sup>2</sup> u) accommodates 15	Consigne des visiteurs (1,5 m <sup>2</sup> u) pour 15 personnes
Secondary Reception Waiting Areas (7,4 m <sup>2</sup> u) optionally one per floor	Aires secondaires de réception/attente (7,4 m <sup>2</sup> u), une aire facultative par étage
Open Collaborative/Teaming Areas (minimum 10% of total space requirements)	Aires ouvertes collaboration/équipe (10 % de tous les besoins en locaux au minimum)
Total Open Area Support Space m <sup>2</sup> u	Total, aires ouvertes de soutien m <sup>2</sup> u
Section 5: Circulation and Design Contingency	Section 5 : Aires de circulation et réserve de conception
Standard Circulation (fixed amount based on SAS)	Aires de circulation types (valeur fixe SAS)

Design Contingency ( 0% to 10%)	Réserve de conception (0-10 %)
Total Circulation and Design Space m <sup>2</sup> u	Total, aires de circulation et réserve de conception m <sup>2</sup> u
Section 6: Totals	Section 6 : Totaux
Description	Description
Section 1: Office and Workstation Space	Section 1 : Bureaux et postes de travail
Section 2: Designated Support Space	Section 2 : Aires de soutien désignées
Section 2: Call Center Support Space	Section 2 : Aires de soutien en centre d'appels
Section 2: Public Contact Support Space	Section 2 : Aires de soutien en bureau de contact public
Section 3: Undesignated Support Space	Section 3 : Aires de soutien non désignées
Section 4: Open Area Support	Section 4 : Aires ouvertes de soutien
Section 5: Circulation and Design Contingency	Section 5 : Aires de circulation et réserve de conception
Total Fit-up Standards Space Requirements	Total, besoins en locaux selon les normes d'aménagement
Space Utilization Rate m <sup>2</sup> usable per FTE /non-FTE	Taux d'utilisation des locaux en m <sup>2</sup> utilisables par ETP ou non-ETP
Total Remainder for Additional Open Area Support allocated in Step 3 Non-compliance within the SAS	Total, locaux restants en aires ouvertes de soutien supplémentaires attribuées à l'étape 3 – non-conformité SAS
Meets Standards	Conformité avec les normes
Floor 6	Étage 6
Skip to Summary	Passer au résumé
Non-Compliance space within the SAS	Non-conformité SAS

## Milieu de travail 2.0 : Besoins en locaux selon les normes d'aménagement – Récapitulation

Do not insert information into the grey cells	Ne pas insérer de renseignements dans les cases grises
Quantity	Quantité
Space m <sup>2</sup> u	M <sup>2</sup> utilisables
Totals	Total
Section 1: Office and Workstation	Section 1 : Bureaux et postes de travail
View National Fit-up Standards	Visualiser les normes nationales d'aménagement
Description	Description
Minister (48 m <sup>2</sup> u max) + (9m m <sup>2</sup> u washroom)	Ministre (48 m <sup>2</sup> u max.) + (9 m <sup>2</sup> u salle de bains)
Deputy Minister (37 m <sup>2</sup> u max) + (9m m <sup>2</sup> u washroom)	Sous-ministre (37 m <sup>2</sup> u max.) + (9 m <sup>2</sup> u salle de bains)
Associate Deputy Minister (37 mu max)	Sous-ministre associé (37 m <sup>2</sup> u max.)
Offices for Ministerial Exempt Staff (10 m <sup>2</sup> u max)	Personnel ministériel exempté (10 m <sup>2</sup> u max.)
Leadership EX 4- EX 5 (18,5 m <sup>2</sup> u max)	Leadership EX 4 et EX 5 (18,5 m <sup>2</sup> u max.)
Leadership EX 2 - EX 3 (14 m <sup>2</sup> u max)	Leadership EX 2 et EX 3 (14 m <sup>2</sup> u max.)
Leadership EX 1 - 3 levels below the DM (14 m <sup>2</sup> u max)	Leadership EX 1 – 3 niveaux sous le niveau du sous-ministre (14 m <sup>2</sup> u max.)
Leadership EX 1 - 10 or more direct funded reports (10 m <sup>2</sup> u max)	Leadership EX 1 – 10 subordonnés directs et plus (10 m <sup>2</sup> u max.)
Leadership EX 1 - less than 10 funded reports (4,5 m <sup>2</sup> u max)	Leadership EX 1 – moins de 10 subordonnés directs (4,5 m <sup>2</sup> u max.)
Governor in Council Appointees (14 m <sup>2</sup> u max)	Personnes nommées par le gouverneur en conseil (14 m <sup>2</sup> u max.)
Fixed (4,5 m <sup>2</sup> u max)	Postes fixes (4,5 m <sup>2</sup> u max.)
Flex (3,0 m <sup>2</sup> u max)	Postes flexibles (3,0 m <sup>2</sup> u max.)
Free Address (1,5 m <sup>2</sup> u max)	Postes itinérants (1,5 m <sup>2</sup> u max.)
SPS FTE (0mu)	ETP LUP (0 m <sup>2</sup> u)



Total Office and Workstation Space m <sup>2</sup> u	Total, bureaux et postes de travail m <sup>2</sup> u
Total Population	Population totale
Error Messages:	Messages d'erreur
Population is equal to Step 1	La population est égale à l'étape 1
Population is within Support Space tables	La population est conforme au tableau des locaux de soutien

## Section 2 : Aires de soutien désignées

## Visualiser les normes nationales d'aménagement

### Description

Ministerial Only	Bureau ministériel seulement
Deputy Head Kitchenettes (20 m <sup>2</sup> u per suite)	Cuisinettes d'administrateur général (20 m <sup>2</sup> u par poste)
Deputy Head Medium Meeting Room @ 30 m <sup>2</sup> u - seats 12	Salle moyenne de réunion d'administrateur général – 30 m <sup>2</sup> u et 12 places assises
Quasi Judicial Only	Bureau quasi judiciaire seulement
Employee Washrooms	Salles de bains d'employés
Reception and Waiting Areas	Salle de réception/attente
Waiting/Detention Rooms	Salle d'attente/arrêt
Council Rooms/Interview Rooms (max 14m <sup>2</sup> u)	Salle du conseil/salle d'entrevue (14 m <sup>2</sup> u max.)
Small Work Room @ 14 m <sup>2</sup> u - seats 6	Petite salle de réunion – 14 m <sup>2</sup> u et 6 places assises
Medium Work Room @ 30 m <sup>2</sup> u - seats 12	Salle moyenne de réunion – 30 m <sup>2</sup> u et 12 places assises
Large Work Room @ 60 mu - seats 20+	Grande salle de réunion – 60 m <sup>2</sup> u et 20 places assises et plus
General Office Quasi Judicial Ministerial and Public Contact (office only)	Une salle de repos/occupation temporaire pour 45 ETP à 5 m <sup>2</sup> u
1 Quiet/Touchdown Room for every 45 FTE at 5 m <sup>2</sup> u	Petite salle de réunion – 14 m <sup>2</sup> u et 6 places assises
Small Meeting Room @ 14 m <sup>2</sup> u - seats 6	Aire administrative générale, bureau quasi judiciaire, bureau ministériel et bureau de contact public

	(bureaux seulement)
Medium Meeting Room @ 30 m <sup>2</sup> u - seats 12	Salle moyenne de réunion – 30 m <sup>2</sup> u et 12 places assises
Large Meeting Room @ 60 m <sup>2</sup> u - seats 20+	Grande salle de réunion – 60 m <sup>2</sup> u et 20 places assises et plus
Kitchenette	Cuisinette
Shared Equipment Area	Aire commune d'équipement
Telecommunications Room	Salle de télécommunications
Total Standard Support Space m <sup>2</sup> u	Total, aires de soutien types m <sup>2</sup> u

## Section 2 : Aires de soutien en centre d'appels

Quiet Rooms @ 5 m <sup>2</sup> u	Salles de repos 0,5 m <sup>2</sup> u
Small Meeting Rooms @ 30 m <sup>2</sup> u - seats 12	Petite salle de réunion –30 m <sup>2</sup> u plus 12 places assises
Medium Meeting Room @ 50m <sup>2</sup> u - seats 18	Salle moyenne de réunion – 50 m <sup>2</sup> u et 18 places assises
Large Meeting Room @60 m <sup>2</sup> u - seats 20+	Grande salle de réunion – 60 m <sup>2</sup> u plus 20 places assises et plus
Training Rooms	Salle de formation
Coaching/Interview Rooms @ 10 m <sup>2</sup> u	Salle d'encadrement/entrevue – 10 m <sup>2</sup> u
Lunchroom/Lounge/Kitchenette @ 60 m <sup>2</sup> u	Salle de repas/salon/cuisinette – 60 m <sup>2</sup> u
Locker Areas @ 14 m <sup>2</sup> u	Salle à casiers – 14 m <sup>2</sup> u
Shared Equipment Areas @ 14 m <sup>2</sup> u	Aire commune d'équipement – 14 m <sup>2</sup> u
Telecommunications Room	Salle de télécommunications
Total Call Center Support Space m <sup>2</sup> u	Total, aires de soutien en centre d'appels
Section 2 : Public Contact Support Space	Section 2 : Aires de soutien en bureau de contact public
Item	Élément

Space Requirement	Besoin en locaux
Remaining Space m <sup>2</sup> u (do not exceed this number)	Locaux restants m <sup>2</sup> u (ne pas dépasser cette valeur)
Total	Total
Section 3: Undesignated Support Space	Section 3 : Aires de soutien non désignées
View National Fit-up Standards	Visualiser les normes nationales d'aménagement
Description	
Undesignated Hard Walled Support Space 10m <sup>2</sup> u	Aire de soutien non désignée en dur 10 m <sup>2</sup> u
Total Undesignated Support Space m <sup>2</sup> u	Total, aires de soutien non désignées m <sup>2</sup> u
List xxx	Liste des aires de soutien non désignées en dur par m <sup>2</sup> u
Quantity	Quantité
Size	Taille
Total	Total
Section 4: Open Area Support Space	Section 4 : Aires ouvertes de soutien
Description	Description
Printer Stations (1,3 m <sup>2</sup> u) one for every 20-30 FTE's	Postes d'imprimante (1,3 m <sup>2</sup> u), 1 pour 20-30 ETP
Visitor Coat Storage (1,5 m <sup>2</sup> u) accommodates 15	Consigne des visiteurs (1,5 m <sup>2</sup> u) pour 15 personnes
Secondary Reception Waiting Areas (7,4 m <sup>2</sup> u) optionally one per floor	Aires secondaires de réception/attente (7,4 m <sup>2</sup> u), une aire facultative par étage
Open Collaborative/Teaming Areas (minimum 10% of total space requirements)	Aires ouvertes collaboration/équipe (10 % de tous les besoins en locaux au minimum)
Total Open Area Support Space m <sup>2</sup> u	Total, aires ouvertes de soutien m <sup>2</sup> u
Section 5: Circulation and Design Contingency	Section 5 : Aires de circulation et réserve de conception
Standard Circulation (fixed amount based on SAS)	Aires de circulation types (valeur fixe SAS)

Design Contingency ( 0% to 10%)	Réserve de conception (0-10 %)
Total Circulation and Design Space m <sup>2</sup> u	Total, aires de circulation et réserve de conception m <sup>2</sup> u
Section 6: Totals	Section 6 : Totaux
Description	Description
Section 1: Office and Workstation Space	Section 1 : Bureaux et postes de travail
Section 2: Designated Support Space	Section 2 : Aires de soutien désignées
Section 2: Call Center Support Space	Section 2 : Aires de soutien en centre d'appels
Section 2: Public Contact Support Space	Section 2 : Aires de soutien en bureau de contact public
Section 3: Undesignated Support Space	Section 3 : Aires de soutien non désignées
Section 4: Open Area Support	Section 4 : Aires ouvertes de soutien
Section 5: Circulation and Design Contingency	Section 5 : Aires de circulation et réserve de conception
Total Fit-up Standards Space Requirements	Total, besoins en locaux selon les normes d'aménagement
Space Utilization Rate m <sup>2</sup> usable per FTE /non-FTE	Taux d'utilisation des locaux en m <sup>2</sup> utilisables par ETP ou non-ETP
Total Remainder for Additional Open Area Support allocated in Step 3 Non-compliance within the SAS	Total, locaux restants en aires ouvertes de soutien supplémentaires attribuées à l'étape 3 – non-conformité SAS
Meets Standards	Conformité avec les normes
Step 3 – Non-Compliance space outside of the SAS	Étape 3 – Non-conformité SAS

## Besoins en locaux à usage particulier (LUP)

	Quantité	Description (selon la liste)	Étude de rentabilisation fournie (y/n)	Besoins en locaux m <sup>2</sup> u	Aires de circulation extérieure 0-10 %	Besoins totaux en locaux m <sup>2</sup> u (besoins quantité x superficie)	Commentaires
Locaux à usage particulier (LUP) m2u 1	1	F : LUP – SALLE DE TRAITEMENT/COURRIER		181,4	0%	<b>181,40</b>	Des dessins récapitulatifs des aires ne sont pas disponibles pour l'instant.
Locaux à usage particulier (LUP) m2u 2	1	G : LUP – SALLE DE FORMATION		83,9	0%	<b>83,90</b>	On a déterminé les locaux à usage particulier en consultant le rapport
Locaux à usage particulier (LUP) m2u 3	1	INSTALLATIONS DE TÉLÉCOMMUNICATIONS-URGENCES		36,8	0%	<b>36,80</b>	Gestion de l'immeuble en examinant l'immeuble et ses plans.
Locaux à usage particulier (LUP) 4	1	H : LUP – CENTRE DE CONFÉRENCES		65,1	0%	<b>65,10</b>	
Locaux à usage particulier (LUP) 5	1	RÉSIDENCE/AIRE MINISTÉRIELLE/AUDITION		231,3	0%	<b>231,30</b>	
Locaux à usage particulier (LUP) 6	1	C : LUP – AIRES INTÉRIEURES DE STOCKAGE/ARCHIVAGE		52,4	0%	<b>52,40</b>	
Locaux à usage particulier (LUP) 7	1	P : LUP – SALLES DE CONDITIONNEMENT/DOUCHES/CASIERS		49	0%	<b>49,00</b>	
Locaux à usage particulier					0%	<b>0,00</b>	

(LUP) 8							
Locaux à usage particulier (LUP) 9					0%	0,00	
Locaux à usage particulier (LUP) 10					0%	0,00	
Locaux à usage particulier (LUP) 11					0%	0,00	
Locaux à usage particulier (LUP) 12					0%	0,00	
Locaux à usage particulier (LUP) 13					0%	0,00	
Locaux à usage particulier (LUP) 14					0%	0,00	
Locaux à usage particulier (LUP) 15					0%	0,00	
Locaux à usage particulier (LUP) 16					0%	0,00	
Locaux à usage particulier (LUP) 17					0%	0,00	
Locaux à usage particulier (LUP) 18					0%	0,00	
Locaux à usage particulier (LUP) 19					0%	0,00	
Locaux à usage particulier					0%	0,00	

(LUP) 20							
Locaux à usage particulier (LUP) 21					0%	0,00	
Locaux à usage particulier (LUP) 22					0%	0,00	



**Totals**

Besoins totaux en locaux à  
usage particulier m2u

**699,90**

**Récapitulation des besoins en locaux**

<b>Must Meet Space Allocation Standards</b>	On doit se conformer aux normes d'attribution des locaux
Meets Standards	On doit se conformer aux normes
12.83	12,83
m <sup>2</sup> usable / FTE/non-FTE	m <sup>2</sup> utilisables par ETP ou non-ETP
Must be supported by a Business Case provided by client department	On doit s'appuyer sur une étude de rentabilisation fournie par le ministère client
Total Office and Workstation SPace	Total, bureaux et postes de travail
Total Designated Support Space	Total, aires de soutien désignées
Total Call Center/Public Contact Support Space	Total, aires de soutien en centre d'appels/bureau de contact public
Total Undesignated Support Space	Total, aires de soutien non désignées
Total Open Area Support	Total, aires ouvertes de soutien
Total Non-Compliance within the SAS	Total, non-conformité SAS
Total Remaining Space	Total, locaux restants
Total Circulation and Design Contingency	Total, aires de circulation et réserve de conception
Total ADMINISTRATION Approved Non-Compliance	Total, non-conformité avec approbation du SMA



Total Special Purpose	Total, locaux à usage particulier
Total m <sup>2</sup> usable requirements	Total, besoins en m <sup>2</sup> utilisables
Total m <sup>2</sup> rentable requirements (13 % conversion)	Total, besoins en m <sup>2</sup> louables (conversion 13 %)
Should not exceed 16.4 <sup>2</sup> rentable per FTE/non-FTE	On ne doit pas dépasser 16,4 m <sup>2</sup> louables par ETP ou non-ETP
Current Ratio	Ratio actuel
14.50	14,50
m <sup>2</sup> rentable / FTE/non-FTE	m <sup>2</sup> louables par ETP ou non-ETP

---

**Annexe C –**

**Estimation de catégorie D des coûts d'aménagement Milieu de travail 2.0 du Daniel J MacDonald**

---

**Milieu de travail 2.0    Février 2012**

Nom du projet	DJM MT 2,0 option
Numéro du projet	
Date	Février 2012
Estimation des coûts	Class D Indicative
Dollars constants	4Q2012

**Danial J Macdonald**

**RÉCAPITULATION DES COÛTS**

Éléme	Description	Dollars	Notes
	<b>Immeuble de base</b>	<b>16 977 200 \$</b>	
1	Construction de l'immeuble de	13 860 000 \$	Travaux en installations mécaniques et
2	Chantier	0 \$	Aucun chantier
3	Honoraires et décaissements –	910 000 \$	D'après la tarification nationale + services
4	Honoraires et décaissements –	1 930 000 \$	D'après la tarification nationale + services
6	Commissions	277 200 \$	Commission de 2 % sur les travaux de
7	Honoraires du chef de projet	0 \$	
8	Échelles mobiles	0 \$	Rien de prévu, barème inconnu
	<b>Aménagement</b>	<b>8 859 550 \$</b>	
1	Aménagement type	6 600 200 \$	On suppose que l'immeuble de base est
2	Aménagement à usage	189 350 \$	On suppose que l'immeuble de base est
3	Honoraires et décaissements	1 410 000 \$	D'après la tarification nationale + services
4	Honoraires et décaissements	660 000 \$	D'après la tarification nationale + services
5	Honoraires du chef de projet		À déterminer
6	Gestionnaire des locaux		À déterminer
7	Honoraires de gestion du	0 \$	Non inclus
	<b>Total. coûts clients</b>	<b>3 921 004 \$</b>	
1	Coûts clients	3 193 000 \$	D'après 900 ETP
2	Honoraires sur coûts clients	728 004 \$	Honoraires à 20 %
	<b>Locaux de soutien/location</b>	<b>2 765 150 \$</b>	Non compris dans cette estimation
1	Paiements locatifs – locaux de	1 196 250 \$	Provision de 275 \$/m <sup>2</sup> pour 2 900 m <sup>2</sup> de
2	Aménagement – locaux de	1 568 900 \$	Provision de 541 \$/m <sup>2</sup> avec les honoraires et
3	Honoraires et décaissements –	0 \$	
4	Déménagement et	0 \$	
5	Paiements locatifs – locaux de	0 \$	
6	Aménagement – locaux loués	0 \$	
7	Honoraires et décaissements –	0 \$	
8	Déménagement et	0 \$	
	<b>Fonds réservés</b>	<b>732 000 \$</b>	
1	Déménagement	610 000 \$	Provision type de 25 \$/m <sup>2</sup> u pour
2	Signalisation	122 000 \$	Provision type de 10 \$/ m <sup>2</sup> u
	<b>Terrains</b>	<b>0 \$</b>	Rien de requis pour cette option
1	Acquisition de terrains	0 \$	
2	Honoraires sur acquisition de	0 \$	
	<b>Risque</b>	<b>0 \$</b>	À déterminer par le chef de projet
1	Plan de gestion des risques	0 \$	Éléments inclus – gestionnaire de projet
2	Provision risques sur honoraires	0 \$	
	<b>Total. coûts du projet</b>	<b>33 254 904 \$</b>	TVH en sus

Principaux risques connus :

Aucun service partagé n'est inclus

On suppose que l'immeuble sera inoccupé

---

**Annexe D –**

**Plan d'étage type Milieu de travail 2.0 du Daniel J MacDonald**

EN	FR
UNDESIGNATED SUPPORT	AIRE DE SOUTIEN NON DÉSIGNÉE
MEETING	RÉUNION
MEETING	RÉUNION
UNDESIGNATED SUPPORT	AIRE DE SOUTIEN NON DÉSIGNÉE
TELECOM	SALLE DE TÉLÉCOMMUNICATIONS
COLLABORATIVE	AIRE OUVERTE DE COLLABORATION
EXERCISE (SPS)	SALLE D'EXERCICE (LUP)
SHARED EQUIP	AIRE COMMUNE D'ÉQUIPEMENT
MEETING	RÉUNION
QUIET	SALLE DE REPOS
QUIET	SALLE DE REPOS
OFFICE	BUREAU
MEETING	RÉUNION
KIT.	SALLE D'ÉQUIPEMENT
OFFICE	BUREAU
MEETING	RÉUNION
OFFICE	BUREAU
OFFICE	BUREAU
MEETING	RÉUNION
SHARED EQUIP	AIRE COMMUNE D'ÉQUIPEMENT
QUIET	SALLE DE REPOS
ELEC	LOCAL ÉLECTRIQUE
TELECOM	SALLE DE TÉLÉCOMMUNICATIONS
QUIET	SALLE DE REPOS
OFFICE	BUREAU
OFFICE	BUREAU

COLLABORATIVE	AIRE OUVERTE DE COLLABORATION
OFFICE	BUREAU
OFFICE	BUREAU
MEETING	RÉUNION
RECORD (SPS)	SALLE D'ARCHIVAGE (LUP)
BUILDING LOCATION	LIEU DE L'IMMEUBLE
<b>DANIEL J. MacDonald</b>	<b>DANIEL J. MacDonald</b>
<b>Charlottetown, P.E.I.</b>	<b>Charlottetown (Î.-P.-É.)</b>
THIRD FLOOR	TROISIÈME ÉTAGE
NOTE:	NOTA :
ALTHOUGH THIS ARCHITECTURAL DRAWING IS SPATIALLY CORRECT AND CURRENT IN TERMS OF THE APPROXIMATED PLACEMENT OF ARCHITECTURAL ELEMENTS FROM A SITE VISIT (SEPT., 2012), THE INACCURACY OF THE WALL PLACEMENTS, ETC. COULD BE 300 MM OR MORE. <u>DRAWING CANNOT BE USED FOR ARCHITECTURAL DESIGN.</u>	BIEN QUE LES DESSINS D'ARCHITECTURE SOIENT CORRECTS D'UN POINT DE VUE SPATIAL ET À JOUR POUR CE QUI EST DE LA DISPOSITION APPROXIMATIVE DES ÉLÉMENTS ARCHITECTURAUX (D'APRÈS UNE VISITE DES LIEUX EFFECTUÉE EN SEPTEMBRE 2012) L'IMPRÉCISION DES INDICATIONS SUR LA DISPOSITION DES MURS, ETC., POURRAIT ÊTRE DE L'ORDRE DE 300 MM OU PLUS. <u>CES DESSINS NE PEUVENT ÊTRE UTILISÉS À DES FINS DE CONCEPTION ARCHITECTURALE.</u>
DANIEL J MACDONALD	DANIEL J. MacDonald
SCHEMATIC WORKPLACE 2.0	SCHÉMA MILIEU DE TRAVAIL 2.0
THIRD FLOOR PLAN	PLAN DU TROISIÈME ÉTAGE
266 WORKSTATIONS @ 4.5M2	266 POSTES DE TRAVAIL – 4,5 M <sup>2</sup>
8 ENCLOSED OFFICES	8 BUREAUX FERMÉS